

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhatalos pettsor egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hirdetést jutányosabban. Nyitár: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szébeni-út 14. sz.
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomtató-műzete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Tavaszi ünnepély.

Mindenféle ünnepünk van. Minden, eddigi ünnepnek azonban van valami elkülönítő saját-sága, a mi főleg a felekezeti ünnepeknél nyilvánul meg; holott az ünnepek azért vannak, hogy az embereket egymáshoz közelebb hoz-zák az által, mikép a mindennapi létfontartási küzdelemben szünetet tartván, mindenki csu-pán a létnek e földön lehetséges örömeit élvezze embertársaival egyetemben. Embertársaival együtt azért, mert az öröm s ünnep annál nagyobb, fenségesebb, elragadóbb, men-nél többen válnak azoknak részeseivé.

A mi eperjesi társadalmunk is szükségét látja ilyen általános örömmünnepnek. S ez hivatva volna felekezet-, rang- és korkülönbség nélkül, a társadalom minden rétegére kiterjedő hatás-sal a barátság és együttérzésnek érzelmeit ápolni, fokozni. Olyan ünnepre van tehát szük-ség, mely semmiféle felekezeti vagy a szét-tagolásra alkalmas más eszme, avagy törekvés szolgálatában nem áll.

Van Eperjesnek egyesülete, a melynek létét, létesülésének indokát is már ilyen eszményi cél adta meg. Az Eperjesi Dalegyletet gon-doljuk. Az emberi lelkület nemesítésénél ideá-lisabb feladatot képzelné nem lehet. Az Eper-jesi Dalegylet a dal, különösen a magyar dal iránti szeretet fölébresztésével, ápolásával kívánja ezt elérni. És hajlandók vagyunk hinni, hogy a magyar dal iránti szeretettel együtt jár a léleknek érzelmegazdagsága. A kibén érzés s különösen magyar érzés nincs, az a magyar

dalt megérteni sohasem fogja. Kimondhatjuk egyben tehát azt is, hogy az Eperjesi Dalegylet egyszersmind a magyar érzésnek fejlesztése tekintetében is missziót teljesít.

Ez az eszményi célú egyesület maga elé tűzte még azt a feladatot is, hogy az eperjesi társadalom részére évről-évre visszatérő oly ünnepet rendezzen, melynek e társadalom apraja-nagyja egyformán örüljön s azon egyenlő jó kedvvel részt vegyen.

A tavasz üdvözlése, a természet újraébre-dése által bennünk támadó érzelmek jelent-kezése egyöntetű, közös és hatalmas ujjongással kint a szabad természetben — ez adná meg az ünnep jellegét.

Mert hiszen ebben a tekintetben egyenlők vagyunk. A szabad természet újraébredésének fenségessége minden ember keblében egyaránt fakaszt oly érzést, melyet a jövőbe vetett reménység rózsabimbójához hasonlítani lehet. A tavaszi napsugárral az emberek lelkébe is fény árad. Az életkedv javul, a szemek ragyo-góbbakká válnak. Tarkább lesz minden, a madár tolla s az emberek ruhája, de tarkább lesz az, a mit általában életnek szokás nevezni. Illatossá válik a levegő, vidámság költözik a házakba. Mert a hogyan a fa, a virág, a madár és a természet minden teremtménye, úgy az ember sem felejt el a létfontartás nehéz küzdelmei közepette azt, hogy ő ember is, a ki örülni akar az életnek.

Az Eperjesi Dalegylet június havának első felére, tavaszi ünnepet tervez, melyre máris nagy előkészületek folynak.

Tájékozás képpen annyit közlünk ezúttal, hogy megyénknek minden szépért lelkesülő főispánja, Semsey Boldizsár és közéletünk számos kitünősége védnökségükkel az ünnepély ren-dezését támogatni fogják.

Az ünnepély vagy — mondjuk — tavaszi multság nemcsak az Eperjesi Dalegyleté lesz, de Eperjes város egész közönségéé. Olyan méretűnek s jellegűnek kívánjuk, mint a hogyan más nép az ilyen tavaszi ünnepélyeket rendezni szokta. Mert a szabad természet iránti rajongó szeretet minden népnél megvan s a tavasz dicsőítéseképpen rendezett ily ünnepélyen részt-veszt egy-egy város vagy kerület egész lakossága.

Itt is ilyen jellegűnek óhajtjuk az ünnepélyt. Az iskolák vezetői úgyis szokták évenként, a meleg idő beálltával, tanítványaikat a szabad természetbe kivezetni egy-egy napra, szűkebb körű tavaszi ünnepély — úgynevezett majális — címe alatt. Kívánatos volna tehát az ifjú-ságnak részvétele is, mi által az ünnep igazi népünneppé válnék s a gyermekesereg vidám-sága azt a lehető legkedvesebbé varázsolná.

Eperjes remek vidéke kirándulásra alkalmas helyek tekintetében a megye összes városai között első helyen áll. De általában is olyan természeti szépségekkel van megáldva, hogy az itt megforduló idegenek mindegyike a leg-nagyobb elragadtatással szemléli. Mindazonáltal, érthetetlen okból, elhanyagoltuk az utóbbi idő-ben mindezeket. A Szentlászló-hegyen álló mulatónak épületei olyan helyen vannak, hogy ennél szebb, fenségesebb pont megyénkben

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Útjegyzetek Rómáról.

írta: dr. Horovitz Gyula.

Ha azon kisebbszabású népvándorlásra tekintünk, mely állandóan, de különösen húsvét táján Rómát utá-zási célpontul veszi, akkor igazoltnak mondhatjuk a rómaiak azon providenciális kijelentését, hogy «Róma örök város» — (Urbs aeterna)

Nemcsak egy Goethe, vagy más lángész de más közönséges földi halandó is kiolthatatlan vágyat érez arra, hogy megtekintse azon kohót, melyen az embe-riség történetét főzték, rálépjen azon klasszikus földre, a hol az ó-kor magas kulturáját, illetve annak csekély töredékét közvetlenül szemlélheti és végül a hívő a martírok emlékéből vigaszt és erőt keres a jövő életre.

Róma városának ismerete szemlélhetővé teszi nekünk azon adathalmazt, melylyel — történettanítás néven — minket szaturáltak. Az itt felhalmozott műkincsekből, a romokban heverő, de így is méreteiben és fényben egyaránt kimagasló és a mai dimenziókat messzire túlszárnyaló építményekből fogalmat szerezhethetünk arról,

hogy mily óriási volt itt egyrészt a fényűzés, másrészt a szolgaság és nyomor; mily áthidalhatlan az úr a gaz-dag és a szegény ember között. Mély megilletődéssel áll az ember az Amphitheatrum Flavium előtt, mely 50.000 ember befogadására szolgált, és mely hivatva volt a caesart és a felséges népet az akkori izlésnek megfelelően mulattatni. Ha meggondoljuk, hogy ezen cirikus felavatása 100 napig tartott és annál 5000 vad-állat lett a gladiátorok által megölve; ha visszagondo-lunk azon névtelen százezrek mártíromságára, kik ezen borzasztó épületben vértettek el: akkor fogalmat sze-rezhetünk arról, mennyire eltérő volt az akkori idők életfelfogása a jelenlegitől és mennyire érett volt Róma a bukásra.

Megértjük, hogy midőn millió emberek szolgasága és élete hivatva volt egyesek érdekeit és szeszélyeit szolgálni, meg kellett születnie mozgalomnak, mely célul tűzte ki: a nagy tömeget, az egész emberiséget a kétségbe-eséstől megmenteni; indokoltnak látjuk, hogy fellépett lángész, ki a tömegeknek oly hitet adott, mely képessé tette őket, hogy a földi élet minden baját és szenvedését egykedvűen fogadják, és a ki életét az eszméért mindenkor feláldozni kész volt.

A kereszténység keletkezését és terjedését az itt

szerezett impressziók nyomán fel tudjuk fogni és meg-értjük az átmenetet az ó-kor és a középkor között. A hit terjedésével, a hatalom erősbödésével keletkezik azon újabb tényező — a pápaság, — mely az egész középkor-ban az emberiség történetét irányító tényezővé vált. Hogy mily óriási volt ezen hatalom úgy lelki, mint világi kérdésekben, arról csak akkor lehet helyes képünk, ha Rómát több mint 300 templomával, építményeivel és műzeumaival itt szemléljük. A világ legnagyobb tem-ploma: a Péter-templom és legszebb temploma: a Pál-templom, oly bizonyítékok e részben, hogy azok a pápaság világhatalmát hosszú időnkig bizonyítani fog-ják. A pápaság saját hatalmának öregbítése, emléké-nek fentartása céljából minden értékes ó- és középkori emléket összegyűjtött, a középkor festőit és szobrászait maga köré gyűjtötte, remekműveikkel múzeumait meg-töltötte és így közvetve az emberiségnek oly szolgál-atot tett, mely egyébként pótolhatlan irt képezne.

Nem lehet szándékom ezen szűk keretben a Rómá-ban látható műkincseknek még csak kivonatos képét is nyújtani; Róma tanulmányozásához évtizedek sem elegendők és a fáradt utas a tömeges benyomások által csupán hangulatot, nem pedig ismereteket szerezhet.

A mai Róma nem elsőrangú hatalmi tényező többé.

ENERGIN

Egy egész doboz ára 2.50 korona.

Kapható a gyógyszerárakban, de biztosan az

ENERGIN-VÁLLALATNÁL, PÉCSETT, mely 6 dobozt bérmentesen szállít.

Leghathatósabb és legízletesebb hizlaló- és vértisztító-szer!

Számos előkelő orvostanár és szaktekintély által kitűnő eredménnyel kipróbálva!

GYERMEKEKNÉL: Siettetni a járást és fogzást, eloszlatja a mirigyeket és az ótvart, — bizto-sítja a csontok és izmok ép fejlődését, — javítja és rendezi az emésztést.

FELNŐTTEKNÉL: Utolérhetetlen vérképző, gyengélkedőknél erősítő- és mirigyoszlító szer, — mellbajosoknál megszünteti az izzadást és elősegíti a gyógyulást.

több alig van, s mégis gyéren látogatják. Köz tudomású, hogy ezen legkényelmesebben megközelíthető kiránduló pont helyett egy-egy távolabb fekvő s a Szentlászló-hegygyel szépség dolgában éppenséggel nem versenyezhető mulatóhely meglátogatása végett, sokszor vasúton hosszabb utat is megtesznek.

Az ottani táncsterem és vendéglői helyiség ugyan sok hiányban szenvednek, de reméljük, hogy a nagyszabású, szép tervnek megvalósítását városunk tanácsa is elősegíteni fogja azzal, hogy a szükséges javításokat halogatás nélkül elvégezteti.

Mert a tavaszi ünnep terül az Erdei-laktól a borkúti-völgyig terjedő vidék fog szolgálni. Kellően csoportosítva, mindenütt lesz valami látványosság. Rendszeres dalköri hangverseny, léggömb-felbocsátás, táncz, lampionos menet, esti szerená, esetleg tűzijáték, szóval minden, a minék rendezését a hely és vidék megengedik.

Teljes jókedvnek, gondtalan vidámságnak, kedélyességnek kell ott uralkodniok. Minden kinek legyen alkalma megtalálnia azokat, a kiknek körében s a kikkel együtt a napot legszívesebben eltölteni tudja.

Reméljük, hogy közönségünk ez eszme szépségét felfogja és sikeres keresztülvitelét úgy most, mint évről-évre a jövőben is mindenkor elősegíti.

Dr. W—r.

Esküdteink az eperjesi kir. törvényszéknél.

A május 18-ikán kezdődő ülészak *rendes* esküdtei a következők:

Propper Samu földbirtokos, Eperjes,
Spiegel Vilmos papírgyáros, Kisszeben,
Petykó Gábor csizmadia, Eperjes,
Hrabcsák József vendéglős, Kisszeben,
Hajdú Béla mérnök, Bártfa,
Biloveszky József ügyvéd, Bártfa,
Friedmann Herman kereskedő, Héthárs,
Gyagyovszky Sándor mészáros, Eperjes,
dr. Gmitter József ügyvédjelölt, Bártfa,
Bohus Ede kereskedő, Kisszeben,
Próner Károly szíjgyártó, Eperjes,
Kronemer Leib, kőfaragó, Eperjes,
Landau Izidor papírkészítő, Eperjes,
Klefner Gyula ügyvéd, Eperjes,
Scholze Károly banktisztviselő, Eperjes,
Jakubek András kerékgyártó, Eperjes,
Ferderber Izidor banktisztviselő, Eperjes,
Dienes Lajos földbirtokos, Eperjes,
Péchy Antal földbirtokos, Péchújfalú,

A fiatal Olaszország hatalmas ugyan nemzeti érzése, szorgalma és életrelvélőssége által, de egyáltalán nem válik ki a többi nemzet konzertjéből. A Quirinál és a Vatikán között az ellentét a saecularisatio óta még mindig oly éles, hogy annak áthidalása daczára — annak, hogy mindakét nagy hatalom ezen szakadás hátrányait nagyon is érzi — csak a véletlen műve lehet. A népszuverénitáshoz és a kétezer éves tekintélynek merően ellentétes érdekei nem könnyen hozhatók összhangba; a hatalmi versengés pedig egész Olaszország, de különösen Róma társadalmát két ellenséges táborba sorozza és ezen ellentét hullámai áthatnak az alsóbb néposztályokra is. Alkalmam volt Rómában a papok iránti ellenségeskedésnek nem egy példáját látni; így értesültem, hogy a főbb egyházi méltóságok magában a városban — esetleges inzultusok megelőzése végett — csak kocsin járnak; Róma környékén pedig — ott időzésem alatt — két szerzetes gyilkos merényletnek lett áldozata.

A mi Róma városának utcai képét illeti, feltűnik, hogy a forgalmas és nyugtató képét a gyári lármá nem zavarja, tiszta levegőjét a nagy várost jellemző kőszénfüst nem rontja. Magában Rómában semmi ipari vagy

Oszvald Béla műalmi tisztviselő, Eperjes,
Ruby József tanár, Eperjes,
Orosz János városi rajzoló, Eperjes,
Lapstiga József kőműves, Bártfa,
Jakubek Béla mézeskalácsos, Kisszeben,
Berger Samu kávé, Eperjes,
Groszwirth Adolf kereskedő, Eperjes,
Braun Lázár bornagykereskedő, Kisszeben,
Hartmann Bertalan képfestő, Eperjes,
Hertzka Simon bádógos, Eperjes,
Fröhlich József kovács, Kisszeben.

A helyettes esküdtek pedig a következők:
Schöpflin Géza koll. tanár, Kahn Mór nyomdatulajdonos, Gallé Gábor főgimn. tanár, Joscsák Bálint czizmadia, Stehr Mór kereskedő, Weiszler Lajos szappanos, Kesselbauer Ágost építész, Hajdú Bertalan háztulajdonos, dr. Obetkó Dezső jogakad. tanár, Marinicza József ügynök, — valamennyi eperjesi lakos.

A májusi ülészakban azonban tárgyalás nem lesz, mert esküdttörvényszéki ügy a törvényszéknél jelenleg nincs.

„Szövetkezeti Takarékpénztár.“

E cím alatt e lap hasábjain a legutolsó számban cikk látott napvilágot, melynek szerzője, szerényen «A közönség köréből» név mögé rejtőzik és az Eperjesen most alakulófélben lévő «Szövetkezeti Takarékpénztár»-ral foglalkozván, az alapítás eszméjét elhamarkodottnak és időelőttinek véli.

A cikk egész tendenciája az, hogy az «Eperjesi Kölcson Segélyező-Szövetkezet» részére az alakulóban lévő intézettel szemben hangulatot eltsen és vagy a Segélyező-Szövetkezet, röviden «Mezítlábos bank» részéről való ajánlkozásnak tekintendő, vagy pedig a cikkíró minden érdek nélkül, pusztán honoris causa a «Mezítlábos bank»-ot akarja megvédeni a versenyző vállalatától, vagy végül nem egyéb, mint reklám a «Mezítlábos bank» részére.

Az első esetben helytelennek kell tartanom a formát, a melyben az napvilágot lát. Esetleges egyesülés eszméje, a melyről azonban nem lehet szó, nem szokott lap hasábjain megnyilatkozni; ezen gondolat nem is lehet komolyan foglalkozni, mert hátha a cikkíró úr megbízás nélkül beszél? A mi továbbá a «Mezítlábos bank» megvédését illeti, az bizony nagyon szerencsétlen eredménnyel járt, mert az alapítókna tett azon szemrehányás, hogy nem tudnak a «Mezítlábos bank» létezéséről, nem az alapítók hibája, hanem azon intézeté, a mely «humánus célt szolgál», de a melyről nem tud senki, vagy legalább a melyet édes-kevesen ismernek. Azt a szemrehányást tehát helyesebben a «Mezítlábos bank» vezetőségéhez kellett volna címeznie a cikkírónak, ott helyén lett volna.

Nem mutat az alapítókna «nagy tájékozatlanságra» és «okvetlenül könnyelműsége», hogy nem győződtek

* A kölcsönös meghallgatás elvének megfelelőleg, e választ közöljük.

gyári élet nincs, a jólét pedig magában a városban minden arczról visszatükröződik. Róma ugyanis az idegenforgalomból él; a fényesebbnél-fényesebb és aránylag igen olcsó szállodák állandóan tömve vannak és a sok idegent befogadni is alig képesek. A mai nemzedék azon tökéletes kamataiból él, melyeket részére a római császárok és a pápaság összegyűjtöttek. Az idegenforgalom Olaszországnak évente 400 millió lírát jövedelmez; és ha még figyelembe vesszük, hogy az élet Olaszországban rendkívül olcsó, úgy indokoltnak találjuk, hogy az olasz nép ezidő szerint nagyobb szabású gyárak és jelentékenyebb ipar nélkül is létezni képes. Hogy az olasz népfaj szaporasága mellett a jelenlegi állapot meddig lesz fenttartható, az előre nem látható; annyi bizonyos, hogy a mindinkább lábrakapó szocializmus és anarchizmus intőjelek, hogy a nagy néprétegek a jelenlegi társadalmi berendezéssel nincsenek megelégedve, és hogy Olaszország társadalmi és nagy változások küszöbén áll.

Ily gondolatok és impressziók mellett szemléljük és élvezzük azon közkinccseket, melyeket a caesarok és a pápák a világ minden részéről összehordtak, hogy hatalmukat öregbítsék és maguknak kellemes otthont

meg a «Mezítlábos bank» létezéséről, hanem nagy gyakorlatatlanságra mutat az említett bank részéről, hogy állítólag «a közönség rendelkezésére áll» és a közönség mégsem tud róla.

Ha pedig a cikk reklám akart lenni a «Mezítlábos bank» részére, akkor nagyon ízléstelen dolog volt ezt más, alakulóban lévő vállalatnak lekicsinylésével megtenni.

Nagyon érdekes volna, ha a cikkíró úr levetté inkognitóját, hogy megtudhassuk, honnan fúj a szél.

A pénzihiány, melyet a cikkíró úr említ, nem szól az alapítás ellen, mert ez már biztosítva is van a kellő számú jegyzések által.

Teljesen nyugodt lehet a cikkíró úr, a «Szövetkezeti Takarékpénztár» boldogulni fog, mert vezetősége teljes becsvágygyal és buzgalommal fogja ügyeit vezetni és meg fogja valósítani azon szép és nemes czélokát, a melyeket az alapítással maga elé tűzött.

Vederemo!

Eperjesen, 1908. május 3.

Dr. Ferbstein Károly.

Kapuzárás után!

Az eperjesi színház kapuit egy időre ismét bezárták. A társulat elment s csak okt. 20-ikán tér vissza — negyven előadásra.

Hogy mennyire volt megelégedve a színházlátogató közönség a tavaszi előadásokkal, azt körülbelül kifejezésre juttatták a heti részletes beszámolások; most ez egyszer kíváncsi lehetne a jó közönség arra is, mily megelégedéssel, eredménnyel távozott az igazgató. Mondhatjuk, számadásait nem a legfényesebb eredménnyel zárta be. Ezer korona deficittel.

Gyöngye szezon! S gyöngye az egész kerület. Gyöngyök az állomások, gyöngyök a városok s gyöngye az állami szubvenczió egyaránt. Így aztán nehéz helyzete van az igazgatónak, kinek ily középszerű szervezkedés mellett napi 220 korona rezsije van. Honnan is fedezze azt, mikor az eperjesi színház rendes helyárakkal két ízben hozott be 540 koronát itt működése óta, a zóna maximuma pedig 310 kor. volt. De hány-szor volt?! . . . Az *igloi* színház rendes helyárakkal legjobb esetben 380 koronát hoz, ugyanígy a *lőcsei* is. Késmárkon 450 koronáig emelkedhetnék a maximális bevétel, de eset nem volt rá. Ezek a főállomások. Hát milyenek lehetnek a nyári állomások, a hol még szinpad-, sőt még szék-bérletet is kell szereznie az igazgatónak. Így Liptószentmiklóson a *töt műkedvelőknek* napi 6 koronát fizet csak a szinpad használatáért. (A termet a vendéglős adja). Vár-alján, Poprádon ugyancsak fizetnie kell a szinpadért. Rózsahegyen még a teremért is fizetnie kell napi 10 koronát s a székek darabjéért naponta 4 fillért. Turóc-szentmártonban az áll. isk. tornateremben játszik s egyébként semmit sem kap. (Ugyanott a *töt műkedvelőknek* pompás színházuk van.)

De nézzük a főállomásokat. Mit nyújtanak ezek? A leggazdagabb város kétségtelenül *iglo*. Nos, ez a

szerezzenek. Az emberi alaptermészet mindig egyforma. A Forum Romanum látható épületkolosszusok, maga a Colosseum, a Basilica Julia, a Saturnus-templom, Septimus Severus-nak majdnem teljesen ép diadalív, a romokban heverő Basilica Aemilia, Titus diadalív, a sok obeliszok éppúgy hivatva voltak a caesar emléket fentartani, míg a nagy templomok a pápák temetkezési helyeül szolgáltak, a remek szobrok és képek pedig a feledés elleni óvszernek kínálkoztak. Hogy minden egyes templom — kisebb-nagyobb hitelességgel — egyúttal a hit alapítójának és terjesztőjének emlékével hozott kapcsolatba, az természetes. A Péter-templom azon a helyen épült, a hol Péter apostol 67-ben, Nero czirkuszában vértanúi halált szenvedett; éppúgy a Pál-templom ezen apostolnak vesztőhelyén épült föl. Minden templom őriz egy-egy ereklyét és a nem hívő is megilletődéssel áll azon nagy hősök emlékei előtt, kik eszméért, embertársaik érdekeiért életüket feláldozták.

A templomok közül kiválik még a S. Giovanni in Laterano, S. Maria Maggiore, S. Pietro in Vincoli nevű templom, mely utóbbiban látható Michel Angelo híres «Mózes»-szobra.

A Péter-templommal összefügg a vatikáni palota,



„BITUMINA“

tiszta bitumenből készített, valódi aszfalt-tetőlemez; tartós, tűzbiztos, szagtalan, kátrányozást vagy egyéb mázolászt nem igénylő

TETŐFEDŐANYAG.

„Bitumina“-val fedett tető bemeszelve szép fehér marad és kitűnő gyel ellátott tekercseket fogadjunk el.

Gyári főraktár Eperjes és vidéke részére:

MOSKOVITS GYULA vaskereskedésében, EPERJES.

leggazdagabb a hideg, sőtét nem ad az fűtés ott sol *Lőcse* a szinh igazgató hoz költségek). *Kész* évadra az egy akkor 50 ko alapra. Marac közt Eperjes lérább, mer de azt be i az igazgatót. *Epe* *Marton Györg* terhét csakne ról. A mi ped óta gyenge ü ügyelő hivata nagyobb. Pe argumentumai Így aztán még több vo hetése. Igénye sebb a támog gyöngéi iránt. közönségnek, sebbeknek, de ségnek is. Lel fokozódó igény S ez csak ü fokozatosan sz sítvá van.

EPERJ

Az Eperjes hirdeti ki:

„Sárosvármegye

Jutalma 50

A pályázat

1. A gyűjt

népregek, népm

közmondások

terjeszkedjék ki

és annak magy

közli személye

ha a szöveg má

ménybeli szöve

akkor is pontos

2. Irodalmi

köteles számot

mely ezidő szer

ugyanis a pápá

Quirinában lak

és a legújabb

nincs középület

zólná, hogy az

a Vatikánon és

középület az o

A Vatikán

kápolna, a képt

a régiséggyűj

képviselnek, me

pótolhatlanok.

Az állam b

tömve vannak a

mulva bámuljuk

álló minta dacz

capitoliumbeli

delle Terme Dio

ságáról fogalm

illetve múzeum

és a Barberini-

A sok látt

fáradttá teszi a

gőre áhitozva,

lássá azon lak

polgárok éltek.

leggazdagabb város, hol a pótadót csak hírből ismerik, a hideg, sötét színházépületen kívül abszolút semmit nem ad az igazgatónak. S megjegyzendő, hogy a fűtés ott sokba kerül. Csak szénnel lehet fűteni! *Lóse* a színházon kívül a fűtőanyagot adja, de az igazgató hozatja be s vágatja fel (s ez igen nagy költség). *Késmárk* 70 korona fűtési átalányt ad egy évadra az egyik kezével, de a másik kezével ugyanakkor 50 koronát vesz el az igazgatótól a szegényalagra. Marad 20 korona segély! Ily körülmények közt Eperjes, a szegény város mégis csak leggalvalérbabb, mert ez a színházon kívül fűtőanyagot is ad, de azt be is hordatja s vágatási költség sem terheli az igazgatót. Aztán pénzsegélyvel is támogatja az igazgatót. Eperjes után leggalvalérbabb Korompa, hol *Marion György* vasgyári igazgató a dologi kiadások terhéért csaknem egészben veszi le az igazgató válláról. A mi pedig az állami szubvencziót illeti, az évek óta gyenge 6000 korona s gróf Festetics orsz. felügyelő hivatalos jóakarata még csak nem is biztat nagyobb. Pedig a pánszláv nyári állomások elég argumentumai lehetnének a nagyobb segélynek.

Igy aztán van az igazgatónak tíz állomása (ezelőtt még több volt), van kóbor élete, de nincs megélhetése. Igények azonban vannak bőven s minél kevesebb a támogatás, annál kisebb az elnézés a társulat gyöngéi iránt. Ezt meg kellene szívélni nemcsak a közönségnek, de az egyes városok- s főleg a tehetősebbeknek, de meg kell szívélnie az orsz. felügyelőségnek is. Lehetővé kell tenni az igazgatónak, hogy fokozódó igényeinknek fokozatosan eleget is tehessen. S ez csak úgy lehetséges, ha az igények szerint fokozatosan szervezkedő társulat megélhetése biztosítva van.

— M.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

Pályázat.

Az Eperjesi Széchenyi-kör a következő pályázatot hirdeti ki:

„Sárosvármegye tót és ruthén népköltészetének gyűjtése.”

Jutalma 500 korona.

A pályázat feltételei:

1. A gyűjtés a megyében ismeretes *népmondák, népregék, népmesék, elbeszélő és lírai népi költemények, közmondások* hiteles és lehető teljes összeállítására terjeszkedik ki. Melléklendők az eredeti nyelvű szöveg és annak magyar fordítása (prózában), a lelet hely, a közlő személye s mindennemű felvilágosító adat, főleg, ha a szöveg más vidékről való. (Már megjelent gyűjteménybeli szövegnek legfeljebb változata vehető fel, akkor is pontos utalással.)

2. Irodalmi tájékoztató bevezetésben a gyűjtő köteles számot adni gyűjtésének módjáról.

mely ezidő szerint a pápa kizárólagos lakhelye. Azelőtt ugyanis a pápák nyáron a jelenleg királyi palotát tevő Quirinában laktak; mert hiszen Róma a középkorban és a legújabb korig kizárólag pápai birtok volt, és nincs középület vagy emlék, mely hitelesen nem igazolná, hogy az a pápai uralom alatt létesült. Jelenleg a Vatikánon és a Lateranon kívül majdnem minden középület az olasz állam birtokában van.

A Vatikán tömve van műkincsekkel, a Sixtini-kápolna, a képtár, a szoborgyűjtemény, Raffael freskói, a régiséggyűjtemények és könyvtárak oly kincseket képviselnek, melyek pénzzel nem helyettesíthetők, mert pótolhatlanok.

Az állam birtokában lévő múzeumok hasonlóképp tömve vannak antik szobrokkal és emlékekkel. Évezrek mulva bámuljuk azon művészetet, melyet — az előttünk álló minta dacára — még megközelíteni sem bírunk. A capitoliumbeli múzeum, a Museo Nazionale Romano delle Terme Diocleziane nyomán az ókori kultúra nagyságáról fogalmat nyerhetünk. A magángyűjtemények, illetve múzeumok közül megemlítendő a Borghese- és a Barberini-gyűjtemények.

A sok látnivaló, a tömeges nagyarányú alkotás fáradttá teszi a szemlélőt és az ember a szabad levegőre áhítva, kimegy a Palatinusra, hogy nyomait lássa azon lakásoknak, melyekben az előkelő római polgárok éltek. Így ezen, részben teljesen épen meg-

3. A pályázatban csak a Kör tagjai vehetnek részt.

4. A pályázat titkos. A pályaművek idegen kézzel leírva, lapcímmelem s a pályázó nevét rejtő jellegű levélkével ellátva, a Kör titkárához 1910. július 31-ikéig küldendők.

5. A Kör igazgatósága a pályanyertes, esetleg megdicsért pályamű jellegű levélkéjét is felbonthatja.

6. A pályanyertes mű első közzétételének joga a Körrel illeti meg. Erről a jogról azonban a mű kiadása érdekében esetleg lemondhat.

SZÍNHÁZ.

Társulatunk Eperjesen működésének utolsó hetében a közönség közönyével és a cikizs versenyével küzdött. Általában jó előadásokat és újdonságot is láttunk. A lefolyt színiéjszakákban a társulat szereplése ellen nagyobb kifogásokat nem hallottunk; az előadások általában jók és gyakran a vidéki színvonalat meghaladják voltak. Kár, hogy a színház díszletei részben már elavultak; ezeket 2-3 újjal városunknak legközelebb már pótolnia kell. Viszont a színiigazgató — ha már a katonazenét nem alkalmazza — zenekarát 2-3 taggal erősítse meg s a kart frissítse föl és tagjainak számát szaporítsa. Társulatunk szombaton Korompára távozott. Az igazgatónak és a társulat minden tagjának közönségünk nevében szívélyes búcsút mondunk. Viszontlátásra október 20-ikán!

Szombaton — *Madas Pista* jutalomjátékául — az idény legszenzációsabb darabja, «A császár katonái» került színre. *Madas* ezúttal is kitett magáért, s ugyan-csak sűrű tapsokban részesült. A többi szereplő az ismert jó volt.

Vasárnap d. u. «A bálkirálynő», este pedig a Gárdonyi-féle «A bor» ment kielégítő előadásban.

Hétfőn «A császár katonái»-t ismételték.

Keddén — *Mály Gerő* jutalomjátékául — a régi, de igen jó «Nebántsvirág» operett került színre. *Mály* kettős szerepében kitűnt és nagy tetszésben részesült. *Vida Ilonka*, *Madas*, *Csáky*, *Herczegh*, *Sarkadi Rózi* és *Bárony* a sikerhez sokban hozzájárultak.

Szerdán «A dollárkirálynő» bemutatója volt. A hangulatos és bájos zenéjű operett előadása a fáradtságot megérte. *Sz. Vég* Gizit a közönség két díszes csokorral tüntette ki; de sok tapsot kapott *Vida Ilonka*, ki ezúttal is kitűnt pompás énekével, szép öltözékeivel, figyelmes játékával; *Sarkadi Rózi* ezúttal is a szokott eleven volt és a pajzán amerikai leányt, majd fiatalasszonyt igen jól alakította és kellemesen énekelt. Kis szerepében ügyes volt *Szelényi* Emilia is. Helyes játékot kapott a közönség *Madas*, *Csáky* és *Herczegh* részéről is; *Csáky* tenor-éneke tiszta, csengő volt.

Csütörtökön «A dollárkirálynő»-t és *penteken* a «Nebántsvirág»-ot ismételték.

maradt lakrészekből, mint a szomszédos épületkolosszusokból — a Caracalla-fürdőkből — újból csak arra a meggyőződésre jutunk, hogy a római nép úgy nyilvános, mint magánélete nagyarányú, a mai fogalmakat meghaladó volt.

Az ó-kor ezen temetőjét elhagyva, folytatjuk sétánkat a Janiculuson, innét a Pincio-parkban és itt láthatjuk a római sötétkék égnek megfelelő gyönyörű vegetációt, a komor fekete babér- és ciprusfákat és lágyszínezésű olajfákat. A sétányokon hullámszik a közönség, szép signorák díszes öltözékekben s komor papok és szerzetesek a legtarkább reverendákban. A pompás fogatok tömege, a világ minden részéből idecsődült idegenek mindent látni kívánó éhes szemekkel és felvételre beállított kodakkal oly tarkává teszi a képet, hogy gondolkozóvá válunk, mi is célja az életnek, midőn mindenki más és más módon hajszoja a boldogságot, érdemes-e és lehet-e egyáltalán a létnek célt tulajdonítani, midőn egy két évezred elegendő arra, hogy az, a mi akkor helyesnek, szépségnek tekintett, az ma undort és megvetést keltsen. Éppen aláhanyatlak a nap, utolsó sugarai biborfényben borítják a láthatárt és mind csodáljuk a természeti tüneményt és nem vizsgáljuk azokat, mert a dolgok ismerete megsemmisíti a tünemény szépségét. Az élet tüneménye is megfoghatatlan, és a kik az élet célját keresik, elvesztik azon szépségeket, melyeket a lét nekünk nyújt.

HIREK.

— **Kinevezés.** A király *Schneller* Frigyes ezredes vezérőrnagygyá és *Tahy* Zoltán tiszthelyettes hadnagygyá; a belügyminiszter *Huszár* Aladár cs. és kir. hadnagyot m. kir. határszéli rendőrségfoglalmazóvá kinevezte.

— **Áthelyezések.** A honvédelemügyi miniszter *Háry* Edne honvédhadnagyot Eperjesről Iglóra, *Bohátká* Mátyás hadnagyot pedig Iglóról Eperjesre áthelyezte.

A pénzügyminiszter *Antalffy* K. Gyula eperjesi áll. adóhivatali tisztet saját kérelmére Tiszaroffra, *Tschamler* Károlyt Tiszaroffról Eperjesre áthelyezte.

— **A M. Tudományos Akadémia** dr. *Mágo*csy-Diets Sándor egyetemi és dr. *Finkey* Ferencz jogakad. tanárokat rendes, illetőleg levelező-tagjai sorába választotta.

— **Új tanár.** A késmárki ev. lyceum *Weisser* Róbert helyettes tanárt rendes tanárává választotta meg.

— **Az Orsz. Birói és Ügyészi Egyesület** eperjesi kir. törvényszéki Osztálya máj 8-ikán Eperjesen megalakult. Ennek a törvényszék kerületében működő csaknem összes bírák, ügyészek és jegyzők tagjai. Az Osztály elnökévé *Uhlarik* Mátyás törvsz. elnököt, titkárává *Unger* Geiza törvsz. bírót, pénztárnokává *Ujházy* Árpád törvsz. albírót, a választmány tagjaivá *Bálint* Lajos bártsai járásbíró, *Fuhrmann* Imre kir. ügyész, dr. *Körtvélyessy* Dezső törvsz. bírót és dr. *Raisz* Elemér törvsz. jegyzőt megválasztották. Végül a még májusban Budapesten megtartandó igazg. ülésre *Uhlarik* Mátyást képviselőül kiküldték.

— **Eperjesi felovasóest** Abaújszántón. Eperjesi ev. theol. akadémiánk Belmissziói Egyesülete május 2-ikán elnöke, *Mayer* Endre tanár vezetése mellett Abaújszántón, az ottani ev. egyház-közönség toronyalpjára javára, úgy anyagi, mint erkölcsi tekintetben fényesen sikerült estélyt rendezett. Úgy a *Szani*k Ernő énektanár által, *Becht* József harmónium-kísérete mellett vezetett theol. énekkar több énekpöntjával s *Obál* Béla theol. tanár kedves, magyaros czimbalom-játékával, valamint *Gönczi* Gábor ref. lelkész, s *Weiss* Gusztáv és *David* Károly theológusok szavalaikkal lelkes éljenések kíséretében szinte mesterileg oldották meg feladatukat. Méltó társuk volt *Becht* József zongorajátéka is, kinek ezirányú képességét közönségünk a Széchenyi-körből jól ismeri. Baj érte *Mayer* Endre tanárnak vetített-képekkel kísért szabadelőadását a Szentföldről, mert ezt a villamoserő elégtelensége miatt abba kellett hagynia, mit sajnálattal vett Abaújszántó lelkes közönsége tudomásul. Az estélyt, a melynek bevétele a 950 koronát meghaladja, csaknem virradtig táncmulatság követte s a szűnőrában Abaújszántó több családjának (*Csajkáné*, *Czékusné*, *Nesiczné*, *Antalné*, *Puska* stb.) szívesen látott vendégei voltak a theológusok s az azokat kísérő tanárok. Ott voltak többi között: *Csengey* G., dr. *Szlávik* M., dr. *Obetkó* D., *Deák* I., dr. *Wallentiny* S. (nejével), *Peskó* Ö., *Molitor* G., *Woháner* D. Többben az eperjesi joghallgatók közül is a theológusokat elkísérték. A forróéjszakai állomásról Abaújszántóra és vissza a 40 tagból álló eperjesi vendégeknek Abaújszántó tehetősebb polgárai rendelkezésükre bocsátották fogataikat s magánházaiknál is magyaros vendégszeretettel fogadták őket. Vasárnapon az ünnepi istentiszteleten, zsúfolt közönség előtt hatalmas szónoklatot tartott *Szenes* Gyula IV. éves theológus, míg az oltári szolgálatot dr. *Szlávik* Mátyás theol. dékán tanár végezte. Az istentiszteleten a kettős theol. karéneket hasonló tökéletességgel a kóruson ugyancsak *Szani*k Ernő vezette Vasárnap délután a leglelkesebb hangulatban az eperjesiek mindannyian *Csajka* József takarékpénztári vezérigazgatónak szép kertjében, s reggel pedig ugyancsak *Csajka* és dr. *Sarló* Vendel kir. közjegyzőnek szívesen látott vendégei voltak. Mint figyelemreméltó körülményt megemlíthetjük, hogy az estélyen többen a szomszédos ev. és ref. lelkészek közül, sőt *Zapotoczy* abaújszántói gör. kath. esperes is sógorával, *Holénia* Bélával megjelentek nejeikkel, s a nagyszámú közönség még Kassáról is és Abaújszántó vidékéről, felekezeti különbség nélkül honorálta az eperjesi vendégek lelkes buzgóságát. Vasárnap reggel dr. *Szlávik* M. két theol.

Sirolin

Ennél az érvényes és a tudomány, megismereti a köhögést, vándorlat, éjjeli izgatás.

Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánva.

Mintegy értéketlen utáztatokat is kínálunk, hányan mindent „Roche” eredeti csomagolásban.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svjc).

„Roche”

Engelhardt orvos rendelésre a gyógyszerárúháza. — Ám Országunkban 4-5 koron.

hallgatójával a gyönyörű fekvésű Sátor-hegyre tett kirándulást, a honnan elragadó kilátás nyílik az eperjes-tokaji hegyláncra s a kanyarodó Hernád-völgyére. A felolvasást sikere tekintetében legtöbbet fáradozott Czékus László ev. lelkész, Weisz Gusztáv odaváló teológus és Csajka József, sőt a rendezőségben többen a kath. és izraelita polgárok közül is szerepeltek. Szíves fáradozásukat s magyaros vendégszeretüket Csengey G. és dr. Szlávik M. köszönték meg. Jóleső érzéssel vették a szereplő teológusok volt hallgatótársaik: Bódi J., Barkó Gy. és Duszik L. nyiregyházi üdvözlő táviratát is. A legkellemesebb emlékekkel és hálás érzelmekkel búcsúztak el vasárnap este az eperjesiek Abaújszántó lelkes és vendégszerető közönségétől, s az éjteli vonattal Eperjesre visszaérkeztek.

Az Északmagyarországi Színikerület választmánya Iglón, ápr. 28-ikán, dr. Neogrady Lajos, Szepesvármegye alispánjának elnökle alatt, ülést tartott. Ezen Eperjes város színi-ügyi választmánya részéről felolvasták Magyar József városunk főjegyzője levelét, s abban az eperjesi öszi színi-idénynek meghosszabbítására vonatkozó javaslatot elfogadták. A színi-idényt következőleg osztották be: 1908. szept. 1—15. Liptószentmiklós; szept. 16. — okt. 20. Késmárk; okt. 21. — nov. 30. Eperjes; decz. 1. — 1909. jan. 15. Igló; jan. 16. — febr. 28. Lőcsé; márcz. 1. — 15. Liptószentmiklós; márcz. 16—31. Rózsahegy; apr. 1. — 30. Eperjes; máj. 1—21. Korompa; máj. 21—31. Szepesváralja; aug. 15. — szept. 1. Turócszentmárton. Jún és júl. hónap s aug. 1—15-ig terjedő idő az igazgatónak rendelkezésére áll, s ez idő alatt Poprádon, Szepesbélán Bártfán, s más helyeken tehet kísérletet. Ezután Szabados színigazgató bemutatta a szintársulat névsorát és a műsort. Ezután a szerződés szövegezése következett, mely szerint a kar 7 férfi- és 7 csinos külsejű női tagból, s a zenekar a karmesterrel együtt 9 tagból fognak állani. A zenekar tagjainak 9-ben megállapított számát Eperjesre vonatkozólag *túlkezesnek* találjuk; hisz nálunk előbb a katonazenekar 14—16 taggal játszott. A társulat névsorából kitűnt, hogy Szabados színigazgató rajta van, hogy a választmány beléje helyezett bizalmának megfelelően. A bemutatott műsor szerint több, mint 20 új darab kerül a jövő évadban előadásra.

Már megértek és bámulatos olcsó árban kaphatók: turista-íngék, nyakkendők, barisnyák, félmeilények, keztük, napernyők és blousok 1 frittól felfelé; juponok, mosható leány- és női-kalapok (egyedüli elárúsítás), kézimunkák, övek, csipkék, fűzők és az összes férfi- és női-divatcikkek — *Székely Samu* cégénél, Eperjes, Fő-utca 107., a Kollégiummal szemben.

A M. Kárpát-egyesületnek Keleti (kassai) Osztálya dr. E Nagy Olivér elnökle alatt máj. 3-ikán tartott ülésében elhatározta, hogy a f. évben az óruzsini barlanghoz és a színyelipóci völgybe az eperjesi Osztályal kapcsolatosan kirándulásokat rendez. Elhatározta továbbá, hogy a Kassán létező három turista-egyesületnek egyesítése végett lépéseket tesz és Kassa hegyvidékéről 1 : 25,000 arányban turista-térképet készített.

A Lipót K-féle cirkszűz öt napra terjedő előadásait máj. 5-ikén kezdte meg Eperjesen. Régóta nem volt városunkban ily jól szervezett lovarda. Több elsőrangú tagja van; így *Erdey Mariska* a magyar iskolavaglásban művésznő; nagy sikerét igen előnyös megjelenése is fokozza; *Webb* és *Cook* lovarok, a bohócok és a többi női tag estéről-estére sok élvezetet nyújtanak közönségünknek. Péntektől kezdve úgy a cirkszűz saját bandája, mint a katonazenekar is játszik. Az utolsó két előadás vasárnap, máj. 10-ikén lesz.

Számvizsgálat a Kollégiumban. A *Kösch* Árpád elnökle alatt működő koll. számvizsgáló-bizottság április 29. és 30-ikán tartotta meg a Kollégiumban a szokásos vizsgálatot. A bizottság megvizsgálta a dr. *Flórián* Károly kezelésében álló koll. főpénztárt, a *Mayer* Endre által kezelt konviktusi, valamint a dr. *Szlávik* Mátyás által kezelt theol. internátusi és a *Gerhard* Béla által kezelt tanítóképző-internátusi pénztárakat, nemkülönben dr. *Szlávik* Mátyás theol. dékánnak, dr. *Mikler* Károly jogkari dékánnak, *Gömöry* János főgimn. igazgatónak, *Szutorisz* Frigyes főgimn. tandíjkezelőnek és *Gerhard* Béla tanítóképző-igazgatónak, valamint *Mayer* Endrének, mint a Szirmay-könyvtár örökös számadásait. A bizottság mindent a legnagyobb rendben talált és a számadóknak fáradságos munkájukért elismerését kifejezte.

Az Eperjesi Kölcsonös Segélyező-Szövetkezet üzetének kiterjesztése céljából 100 koronás üzetrészeknek jegyzését határozta el s erre nézve felhívást intézve, aláírásokat gyűjt. Az üzetrészek kamatoztatása szép sikerrel bíztat, mivel a szövetkezet eddig is 5%-os kamaton felül adott

betevőinek, s a mennyiben az üzlet kiterjesztésével a kiadások nem emelkednek s a pénzt mindig jól tudja elhelyezni, a jövedelmezőség csak nagyobbodhatik. Ugyanez a szövetkezet már heti 40 filléres betéteket elfogad gyümölcsötletés végett. Kölcsonösök 6%-ra ad. A m. tisztelt közönség figyelmébe ajánljuk az Eperjesi Kölcsonös Segélyező-Szövetkezet felhívását.

A M. Kárpát-egyesület eperjesi Osztályának 1908-iki tájékoztatója megjelent. E szerint a választmány a következő kirándulásokat állapította meg: máj. 10. Siveghegy (Sivecz) és az óruzsini barlangok; máj. 24. Színyelipóci -völgy; jún. 8. turista-majális a Szentlászló-hegyen; jún. 28. Savanyú-víz — Radács — Színyelipóci — Abos; jún. 28. és 29. Dunajec — Szavnicza; júl. 12. Kisszeben — Lissza hegység; júl. 26. Pokriv; aug. 9. Szopotnyicza-völgy; aug. 15. és 16. Magas-Tátra (Tengerszem-csúcs); szept. 6—7. Pusztamező — Minesol — Bártta — Bárttaföldtelep — Zboró; szept. 29. Simonka. Ezeket kívül, a napok megjelölése nélkül, a következő kirándulások vannak bejelentve: Színyelipóci völgy — Siroka — Kluknó, Sívári vár, Kopasz-Strázs és Viszoka Szola. A tagok részére kedvezményeket nyújtanak: A «Sziléziai ház», a zoldtavi «Frigyes»-menedékház, «Tarpatak»-szálloda, Barlangliget, Tátraszéplak, a felkai turistatelep, dobsinai jég-barlang, Ház-park, Feketehegy, Igló- és Thurzófűrés. A tagok Eperjesről és Kassáról Poprádra és Fenyőházára, arcképes igazolvány ellenében, bármely napon menettérti jegyet válhatnak. A központi iroda *Theiss* Ármin üzletében van.

Orvosi szaklapok rendkívüli elismeréssel és behatóan ismertetik az «Energia» csukamájolaj-csokoládéval szerzett örvendetes tapasztalatokat. Így Prof. Escherich udv. tanácsos klinikáján kimutatták, hogy a készítmény ható anyagának 94%-a megy át a vérbe és válik a szervezet hasznárá. Nem csoda tehát, hanem természetes jelenség ezen füzetes csukamájolaj-készítmény bámulatos erősítő és vértisztító hatása.

A miskolczi árú- és értéktőzsde működését máj. 6-ikán megkezdte. Tőzsde-idő délután 1 órától délután 3 óráig. A tőzsde tanácsa a közönséget kéri, hogy az új intézményt a kezdés nehéz útján támogatni s a tőzsdét a tőzsde-napokon üzletkötés céljából felkeresni szíveskedjék.

A közegészségügy. A ragályos betegségek elleni védekezésről nemrég három cikkben értekeztem e lapban. Hogy pedig azon értekezéseim, ha czélt nem is értek, ok nélkül nem voltak, mert hiszen a tapasztalat volt a rugója a megírásuknak, — azt friss esettel illusztrálni kívánom. A múlt héten beteg kis gyermeknél, Bártfai-út 2. sz. alatt voltam. A gyermeket vízenyősségekben szenvedőnek találtam vesebaj következtében. Mivel pedig a városban vörhenyes esetek voltak, első kérdésem volt az anyához, nem volt-e a gyermek testén kiütés. Erre azt a feleletet kaptam, hogy nem volt, de a kórházban jártak a gyermekkel, s ott vesegyulladásnak mondták a bajt. Pár nap múlva meghalt a gyermek; s ekkor tudtam meg ismerős aszszonytól, hogy a meghalt gyermeknek mégis csak volt kiütése testén. Elkülönítés és fertőtlenítés e szerint nem lehettek. A halottnál sok embert láttam, s így a temetés szintén látogatott lehetett. Hogy az ilyen eset az egészségi biztonságot mennyire veszélyezteti, ezt fejtegetni feleslegesnek tartom. Azonban bátor vagyok a városi főorvos új figyelmét az ilyen és hasonló eseteknek alapos megvizsgálására felhívni Eperjes, 1908. május 1. Dr. *Mosánsky* Titusz, tb. városi főorvos.

A magyar szentkorona országai Vasutas Szövetségének eperjesi kerületé április 26-ikán tartotta meg *Kalabay* Gyula elnökle alatt rendes évi közgyűlést. Ezen a tagok szép számban vettek részt. Az elnök megnyitó-beszéde után következtek a titkári és pénztári jelentések, melyeket a közgyűlés megalábolással tudomásul vett. *Fossonyi* Zsigmond kerületi pénztárosnak nagy gonddal összeállított évi mérlege a tagoknál nemcsak köztetszésben részesült, de egész ténykedését és ügybuzgóságát méltatván, neki jegyzőkönyvi köszönetet is szavaztak meg. A jelenvolt *Grossmann* Dezső pályaorvos, szövetségi tag, a bártfai fürdőben üdülő tagok családtagjainak díjtalan gyógykezelést biztosított. Fogadja ez úton is az elnökség hálás köszönetét. Két, mostoha viszonyok közt élő tagtársnak 50 és 60 kor. segélyt szavaztak meg. Megválasztottak: ellenőrré: *Zaicz* Tivadar mérnök; titkárrá: *Czinkant* Antal irodakezelő; választmányi tagokká: *Semsey* Miklós főellenőr, *Schopper* Béla főellenőr, *Palkovics* Jenő ellenőr, *Weisz* Jenő és *Biróczy* János hivatalnokok, *Nagy* Lajos művezető, *Füller* Géza irodakezelő, *Szusz* Mihály vonatvezető, *Pálmái* Róbert kiadóór, *Stegena* János lámpakezelő, *Szlanyna* Mátyás kocsi-rendező. dr. *Hartmann* Samu és dr. *Grossmann* Dezső pályaorvosok, *Annau* Endréné személypénztár-kezelőnő,

Buchholz János pályaór, *Futics* Lajos esztergályos, *Kakuk* Imre előmunkás, *Uhrin* János és *Tkacsik* János raktári munkások. Megbízottak: br. *Collas* Hugó hivatalnok, *Füzélyi* Árpád távirat-felvigyázó, *Jelen* Jenő vonat-málházó Pót-megbízottak: *Kravjanszky* Ede ellenőr, *Obernauer* Rezső kocsivizsgáló, *Nalepa* Ferenc főkocsi-mester. Családi tanácsadó: *Lorencz* Károly ellenőr.

Miként király a trónon, akként uralkodik a Bohrandt J. V. eperjesi fűszerüzletében kapható *eredeti töltésű Dreher-sör* a többi sörgyártmányok felett!

Hangverseny a tanítónőképzőben. Az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet máj. 6-ikán igen jól sikerült és szépszámu közönség által látogatott hangversenyt rendezett. Ez következő műsorral birt: I. *Dürner*. «A viharban». Előadta az intézet *énekklara*. II. *Szabolcska* M. költeményeiből. Szavalta: *Grieger Aranka* (III.). III. *Moszkovszky*: «Air de ballet», Chopin e-moll keringő. Zongorán előadta: *Kiss Ilona* (III.). IV. *Tóth* Kálmán: «A gyöngyvirág». Szavalta: *Grynaeus Ida* (IV.). V. *Gené* R.: «A dalnokmester és a mesterdalnokok», tréfás daljáték. Zongorán kísérte *Moyzes Miklós* tanár. Szereplők: a) Dalnokmester *Kazinczy Erzsébet* (III.), b) *Famulus Szombathy Margit* (IV.), c) A növendékek énekkarának tagjai: *Akantisz E.*, *Beregszászy J.*, *Borbáth K.*, *Egressy O.*, *Fleischmann E.*, *Grieger A.*, *Grodovszky K.*, *Kadarász I.*, *Kállay Z.*, *Kiss I.*, *Kovács V.*, *Mayer E.*, *Mikó S.*, *Novák J.*, *Onczay E.*, *Pap V.*, *Petricskó O.*, *Potássy I.*, *Rács K.*, *Rédl M.*, *Sándor E.*, *Sváby M.*, *Simkovits M.*, *Stelczel A.*, *Sterbák E.*, *Szabl Sz.*, *Szabó E.*, *Tahy V.*, *Tury I.*, *Varga J.*, *Zagrócsky E.* VI. *Liszt*—*Jókai*: «A holt költő szerelme». Melodráma. Előadta: *Ribiczey Piroksa*. Zongorán kísérte *Moyzes Miklós* tanár. VII. a) *Schubert* F.: «A vándor»; b) *Moyzes M.*: «Ha csókolak...»; c) *Káldy*: «Csalogánydal». Énekelte: *Moyzes Miklós* tanár. Zongorán kísérte *Moyzes Miklós* tanár. VIII. *Moyzes M.*: «Fohász». Zongorakísérettel énekelte az intézeti énekkar. Az összes számok a közönség osztatlan tettségét megnyerték. Különösen nagy hatást keltek az V., VI. és VII. pontok, melyekben *Ribiczey Piroksa*, *Moyzes Miklós* és *Moyzes Miklós*, *Kazinczy Erzsébet*, *Szombathy Margit* voltak a főszereplők. *Moyzes Miklós* nagyterjedelmű, szépen iskolázott, csengő hangja kiváló sikerrel érvényesült; *Moyzes* zongorakísérete a legszabatosabbnak bizonyult. A többi növendék előadásai közül *Grynaeus Ida* és *Grieger Aranka* szintén igen jó volt.

Lelkiismeretlen megtaláló *Kurz* Mór eperjesi óras rendőrségünknek bejelentette, hogy 200 korona értékű brilláns-fülbevalót valaki nála 2 koronáért eladni kívánt. A rendőrség kiderítette, hogy az árústó *Bányász* János kocsi. Ez azt vallotta, hogy a fülbevalót márcz. 30-ikán a «Fekete sas»-szálloda udvarán találta. Igazolt tulajdonosa a fülbevalót a rendőrségnél átveheti. *Bányász* jogtalan elcsajátítás vétsége miatt a járásbírósg felelősségre fogja vonni.

A cserebogarak irtása érdekében kiosztandó jutalmakra a földmívelésügyi miniszter a Sárosvárm. Gazdas. Egyesületnek 1000 kor.-t kiutalványozott. Az Egyesület ez úton is figyelemzeti a föld- és háztulajdonosokat, hogy a cserebogarak irtása kötelességük, melynek elmulasztását a hatóság bünteti. A kir. tanfelügyelőség elrendelte, hogy a május közepére várható nagy rajzás 8 napjában d. e. a tanítás szüneteljen és a tanulók, a tanítók felügyelete alatt, a cserebogarakat irtsák. Az összegyűjtendő bogarakat a községi bírónál meg kell mérteni: a bíró erről bizonyítványt állít ki és az Egyesület a mennyiséghez képest kisebb-nagyobb jutalmat fog az irtók részére küldeni.

Kerékpártolvajok. *Krohmalj* Kálmán cipészsegéd Kassán nagybátyjától, *Dopiczak* Istvántól, kerékpárt lopván, Nagysáros felé indult; de Eperjesen a rendőrség a lopásra reájött és a kerékpárt a károsnak, ki panaszát visszavonta, átadta. — Két magyarul beszélő egyén és egy nő a Vásártéren egészen új kerékpárt kinaltak 60, majd 30 K.-ért. A rendőrség közbelépését a tolvajok megneszelvén, Felsősebes község felé illantak és az üldöző *Kozák* János rendőr-örmester elől a Lada községnél levő erdőbe, a kerékpár hátrahagyása után, elmenekültek. Kitént, hogy a biciklit Kassán, *Kovács* Kálmántól lopták.

A nagyrabcsült vidéki közönség figyelmébe ajánlja magát *Bokros* Károly, a *Grand Restaurant Dreher vendéglőse, Bpest, VI., Andrássy-ut 24.*

A korcsmáknak vasárnapi zárvatartása érdekében a kassai keresk. és iparkamara, *Deil* Jenő kamarai titkárnak gondosan kidolgozott és sikerülten indokolt javaslata alap-

ján, a keresk. intézett. Ebben üzletek, melyek gazdasági munka legyenek legyen s a bezár helyre s a kávé azonban ételek gáltatására ki n

Fényműködve fényképezést nyen megtanul az *A. Moll* (udv. szállító) 185 különlegességek kívánatra szívese

Kiss legnépszerűbb e egy sorsjegyet a tudni! A Kiss-bé ségnek, eddig a vevőinek, hogy a jegy-főelárúsítóhó latos t. olvasóim letet és vegyene *Kiss Károly* és *Lajos-utca 13. Nagy!*

Meg jesi Kuglitz-Társ. kerti helyiségébe ünnepélyt rendez értesülünk, már évi közgyűlésre i a népszerű társas

Ujdon ban kaphatók *Ca* és díszműű-üzle mindennemű fény vegyi és optikai *részteljesítésre* is. Ugyanott *sólet-k* rendelkezésére.

Felül tanítónőképző-int versenye alkalmas Boldizsár; 5 kor. József; 3 kor. Rosenbergs Mór; E. I. Fleischmann özv. Gallotsik V. mann Ernő, özv. Mangésius Mária, Zsigmond, Schöp. Mátyás, Vöröss. Jakobei Dezső, szívű adakozók hálás köszönetét.

A Linim Pain-Exp lett, mely számos készletben van. F vény, csúznál stb. mindig fájdalomcs kórnál, minő: a k Linimenttel való zonyult. Ezen kit maztatott bedörz üvegekben: a 80 legtöbb gyógyszer kalmával tessék a Linimentet (Horg. «Horgony» védjeg. és csak *eredeti* n

A Sár gyasztási kezete X-ik évi re Ennek elnökévé a Sárosvárm. Ga *Faltin* Géza, a lasztották meg. B iratilag üdvözölte szövetkezet elnök mult 10 éve ann *Bujanovich* Gyula és fardadhatlan te indítványára együt nek és *Faltin* Géza és buzgó működő köszönetet szava a szövetkezet a 10 kon fekvő, biztos megszűrdült inté az árforgalom 10 a kinnlévőségek es majdnem egy mil

ján, a kereskedelemügyi miniszterhez fölterjesztést intézett. Ebben azt kéri, hogy az összes italmérsi üzemek, melyekben a főfogasztók iparosok és mezőgazdasági munkások, vasárnapokon és ünnepeken zárva legyenek; zárójuk köznapokon esti 9 óra legyen s a bezárás kötelezettsége a többi éjjeli mulatóhelyre és kávéházra is vonatkozzék. Ezen tilalom azonban ételeknek a fogasztók részére való kiszolgáltatására ki ne terjedjen.

— **Fényképészeti készülékek műkedvelőknek.** Mindazoknak, a kik a fényképezést, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk az *A. Moll* cégnek (Bécs, Tuchlauben 9. cs. és kir. udv. szállító) 1854 óta fennálló fényképészeti eszközök különlegességei árúházát, a melynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küldi el bérmentve a cég.

— **Kiss szerencséseje Nagy!** Miért legnépszerűbb e 3 szó az egész országban? Vegyen egy sorsjegyet a Kiss-bankházban, akkor meg fogja tudni! A Kiss-bankház nagy előnyöket nyújt a közönségnek, eddig annyi milliót fizetett ki készpénzben t. vevőinek, hogy ma hazánk legnépszerűbb osztálysorsjegy-felárusítóhelye. Húzás már május 21-ikén! Ajánlatos t. olvasóinknak, hogy tegyenek szerencsekísérletet és vegyenek a teljesen megbízható és előkézeny *Kiss Károly és társa* bankházában — IV., Kossuth Lajos-utca 13. — sorsjegyet, mert *Kiss szerencséseje Nagy!*

— **Megnyitó-ünnepély.** Az «Eperjesi Kuglizó-Társaság» f. évi május hó 16-ikán, saját kerti helyiségében, díjdobálással egybekötött megnyitó-ünnepélyt rendez. Vendégeket szívesen látnak. Mint értesülünk, már nagyban folynak az előkészületek az évi közgyűlésre is, mely alkalommal új tisztikar kerül a népszerű társaság élére.

— **Ujdonságok fényképészeti kamarákban** kaphatók *Cattarino S. Utóda: Földes Samu* papír- és díszműárú-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78.), a hol mindennemű fényképészeti eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek *eredeti gyári áron, előnyös részletfizetésre is* beszerezhetők. Kívánatra árjegyzék. Ugyanott *sötét-kamra* díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

— **Felülfizetések.** Az eperjesi állami tanítónőképző-intézet május 6-iki jótékonycélú hangversenye alkalmával felülfizettek: 10 kor.-t id. Semsey Boldizsár; 5 kor.-t báró Vever János; 4 kor.-t Tahy József; 3 kor.-t Korbély Géza, Molnár Mária, dr. Rosenberg Mór; 2 kor.-t Balló Aurél, Dúzs Erzsébet, E. I., Fleischmann Mórné, Feketéné-Hofbauer Izabella, özv. Gallotsik Vilmosné, Hauptmann Rezső, Hauptmann Ernő, özv. Kadlec Józsefné, Kabalay Gyula, Mangésius Mária, N. N., dr. Obetkó Dezső, Pozsonyi Zsigmond, Schöpflin Géza, Slajchó Mihály, dr. Szlávik Mátyás, Vöröss Sándorné; 1 kor.-t Faragó József, Jakobei Dezső, Magyar József. Fogadják a nemes-szívű adakozók az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet hálás köszönetét. *Dúzs Mária* igazgató.

— **A Liniment Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már sok év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejtájs, köszvény, csúznál stb.-nél a Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő; sőt járványkórnaál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Linimenttel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszerré jó eredménnyel alkalmaztatott bedörzsölésként az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fillér, 1 kor 40 fillér, és 2 korona, a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kérni, valamint a «Horgony» védjegyre és a Richter cégjegyzésre figyelni és csak *eredeti üveget* elfogadni.

— **A Sárosvárm. Gazdák Fogasztási és Értékesítési Szövetkezete** X-ik évi rendes közgyűlését máj. 4-ikén tartotta. Ennek elnökévé egyhangúlag mérki *Piller Kálmán*, a Sárosvárm. Gazdasági Egyesület elnökét, jegyzővé *Faltin Gézát*, a szövetkezet ügyvivő-igazgatóját választották meg. Báró *Ghillany Imre* indítványára táviratilag üdvözölte a közgyűlés *Bujanovich Gyulát*, a szövetkezet elnökét, abból az alkalomból, hogy most mult 10 éve annak, hogy a szövetkezet megalakult és *Bujanovich Gyula* annak élén igazán elismerésre méltó és fáradhatatlan tevékenységet kifejt. *Bornemisza Lajos* indítványára egyúttal a közgyűlés *Bujanovich Gyula* elnöknek és *Faltin Géza* ügyvivő-igazgatónak 10 évi eredményes és buzgó működésükért általános lelkesedéssel őszinte köszönetet szavazott. Az igazgatóság jelentése szerint a szövetkezet a 10 év leforgása alatt egészséges alapon fekvő, biztos jövő elé néző, pénzügyileg is teljesen megszilárdult intézménnyé vált. Az 1907. év folyamán az áruforgalom 106 ezer kor.-val növekedett, ellenben a kinnlévőségek csökkentek. Az összes pénztári forgalom majdnem egy millió kor.-t tett ki. A tartalékalap a

részvénytőke 50%-át meghaladja. Veszteség a szövetkezetet nem érte. Az alapszabályszerű és szokásos leírások után a mérleg 5205 kor. 33 fill. nyereséget mutat föl. Ebből az üzletreszek 4% kamatozására 1601 kor. 20 fill.-t, a tartalékalapra 3000 koronát, a Sárosvárm. Gazdasági Egyesületnek pedig segélyképpen 500 kor.-t adnak. A felügyelő-bizottság jelentése szerint az ügyvezetés, leltározás és könyvvezetés pontosak. E bizottság tagjait *Bornemisza Lajost*, ifj. *Melórisz Kálmánt* és *Semsey Ottót* újból megválasztották. A közgyűlés az elnökre elhangzott lelkes eljenzéssel végződött.

— **Ingyen könyv.** A ki életérének felvirágzásban örömet leli, olvassa el a most megjelent «Modern villamos gyógyászat» szöveggyűjteményét. Ebben el van mondva, hogy mi okozza az erők gyöngülését és egyéb bajokat, de az is, miképp lehet a teljes erőt visszaszerezni villamosság útján. Ezen 80 oldalas, érdekes könyvet — lapunkra való hivatkozás mellett — ingyen és bérmentve küldi zárt borítékban az «Elektro Vitalizer» orvosi rendelő-intézet, Budapest, Károly-körút 2., félelelet 50. szám. A villamos gyógyítás, mint ismeretes, a legtekélyesebben az Elektro Vitalizer-készülékkel eszközölhető. Ezen szabadalmazott készülék egyenletes villamosságot ad, mely új életet nyújt a szervezetnek és megszünteti a fájdalmakat.

VITA
SÓSKÚT FORRÁS VASMEGYE
ALKALIKUS NATRON-LITHION GYÓGYVÍZ.
Orvosilag ajánlva: húgysavas diathesis, köszvény, cukorbetegség, gyomor-, vese- és húgyhólyag-bántalmaknál stb.
Mint üdítő- és borvíz páratlan.
Bővebb felvilágosítással szolgál a
Központi iroda: BUDAPEST, LIPÓT-KÖRÚT 29.
Főraktár:
BEIN SIMON úrnál
Eperjes.
= Kapható: Gyógytárak-, drogueriák- és fűszerüzletekben. =

— **Rákóczi cipőkrém** követeljük mindenütt! 5% a kassai *Rákóczi-szobor* alapja javára. Egyedüli gyártója Székely és Társa, Kassa. — II.

IRODALOM.

A «Császár katonái» című dráma szenzációs sikert aratott s folytonosan telt házak előtt kerül színre a Magyar Színházban. Hazafias, lelkes tartalma a legnagyobb magyar tragikát, *Fásai Marit* arra indította, hogy a szerzőnek hatalmas taberkoszorút, a szereplő művészeknek pedig virágcsokrokat küldött az előadást követő napon. A nagy magyar tragika lelkesedése a második előadás után határt nem ismerően, elküldte a szerzőnek s a szereplő művészeknek a főváros közönségétől kapott arany-babérkoszorúját, hogy annak egy-egy aranylevelét — örök emlékéül a «Császár katonái» szenzációs előadásának — megőrizzék. *Beóthy László*, a Magyar Színház igazgatója pedig 200—200 koronás alapítványt örökítette meg ezt a páratlanul lelkes sikert s ezt az alapítványt, a melyet minden év február 1-jén a társulatnak egy-egy férfi- és nőtagja fogja kapni, a nagy magyar tragika lelkesedése- és megtisztelő kitüntetéséit viszonzásképpen «Jászai-alapítvány»-nak nevezte el. Hogy a «Császár katonái» milyen mértékben hazafias alkotása *Földes Imréné*nk, a legjobban jellemzi az a tény, hogy a *budapesti katonai ténparancsnokság* *rendeletileg megtöltötte az összes katonatiszteknek, hogy a «Császár katonái» előadását megnézzék.* A mű ízelés kiállításban, eredeti színvonalú fölvételekkel megrendelhető minden hazai könyvkereskedésben. Kiadója a «Magyar Írók Irodalmi Intézete», Budapest (VIII., Reviczky-tér 1. sz.). Bolti ára 2 kor.

SPORT.

Footballmérkőzés.

Május 3-ikán volt Eperjesen az *E. T. V. E.-nek* második tavaszi mérkőzése a fel-ömagyarországi bajnoki címért a *Kassai Munkás-Tornaegyesülettel*. A K. M. T. csapata kezdő s tagjai állandó elfoglaltság miatt időt kevés szentelhetnek a kellő gyakorlásra. Innen van, hogy a játék nagy gólkülönbséggel (15:0) az *E. T. V. E.* javára dőlt el. Ez a nagy aránytalanság azonban még inkább nőtt volna, ha egyrészt az *E. T. V. E.* támadása még mindig nem sýnlené a multheti K. A. S. E. mérkőzés nyomait, másrészt, ha játékosai egymást több jóindulattal támogatnák kombinációik keresztülvételében. Sokat tesz ezenkívül a határozatlanság is a kapu lövésében. Némely játékos ugyanis csak a legbiztosabb helyzetet hajhászta, a míg lövésre veheti a kaput, holott tudvalevő, hogy a tömegbe váratlanul belőtt labda so-kott legtöbbnyire eredménnyel járni. A mérkőzést elég szépszájú közönség nézte végig. *Bíró, Klebersberg Géza* (K. A. C.) volt, a ki tisztét túlságos körültekintéssel teljesítette.

A *E. T. V. E.-nek* még egy bajnoki footballmérkőzése lesz e hó 24-ikén Kassán a *Kassai Atl. Clubbal*, közben azonban május 17-ikén ugyancsak Kassán mérkőzik a *Kassai Akad. Sportegy.* és a *Debreceni Akad. Sportegy.* csapataival az északi kerület fűleslabda-bajnokságáért. Ha csapata győz, úgy pünkösdkor Budapesten mérkőzik a többi vidéki s a fővárosi kerület győztes csapataival az országos bajnoki címért. A készülétek erre nézve már serényen folynak. Ez az első eset, hogy a Testedző-Szövetség bajnoki címet ad azért a vándordíjért folytatott küzdelemben győztes csapatnak, a mely díjat alapítása után az *E. T. V. E.* három éven át védett (1903—1905.). Újból felhívjuk ezennel az *E. T. V. E.* tagjainak figyelmét a pünkösdi országos szövetségi torna-ünnepre, a melyen az alkalommal először szerepel több külföldi tornász-csapat. A tagok az oda- és visszautazás alkalmával, ha legalább ötös csapatban indulnak, félárú vasúti menetdíj-kedvezményben részesülnek. Fűleslabda-trening május hóban mindennap lesz délután 5 órakor.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonos:
Dr. Obetkó Dezső. Kósch Árpád.

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál a Bór és Lithion tartalmu **Salvator-forrás.**

Kitűnő sikerrel használatik. E forrás kiváló tulajdonságait



Húgyhajtó hatása.
Kellemes ízű.
Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tisztá.
Állandó összetételű.

Első rangu gyógyvíz és diatetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veszeizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésére.

Szinye-Lipóczy Salvatorforrás Vállalat Budapest, V. Rudolfrakpart 8.

Kossuth Ferencz levele!

Tek. Balázsovich Sándor gyógyszerész úrnak Sepsiszentgyörgy.

«Csúzos bántalmaknál az «INDASZESZ» bedörzsölése jó hatásúnak mutatkozott. Kérem legyen szíves nekem három üveg-gel küldeni.»

KOSSUTH FERENCZ.

Számos előkelőségek és orvosok igazolják, hogy a törvényesen védett székelyhavasi

INDASZESZ
gyógyfű-sósorszesz

legjobb szernek bizonyult a test és izmok edzésére. Üdít és frissít. Megóvja a testet a hideg káros befolyásától. Massagehoz (gyúró-, kenő-kúra) felette ajánlatos. Leghatásosabb szer csúz, köszvény, rheuma, fejtájs, nátha, influenza, tagszagatás és mindennemű meghűlésből eredő bajok ellen. A székelyhavasi «INDASZESZ» össze nem tévesztendő közönséges sósorszesz-készítményekkel, melyek egyszerű szeszkeverékek, holott az «INDASZESZ» székelyhavasi gyógyfüvekből előállított és hatásában felülmúlhatatlan gyógyfű-sósorszesz. Egy üveg székelyhavasi «INDASZESZ» fölér 10 üveg közönséges sósorszeszszel.

Készíti Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgy. A törvényesen védett székelyhavasi «INDASZESZ» kapható 2 és 1 koronás üvegekben. Eperjesen a főlerakatban: Palesch Árpád drogeriájában, valamint gyógyszerárban és minden jobb fűszerüzletben.

KALOGÉN

BRAZAY SÓSBORSZESZ
FOGKRÉM és SZÁJVIJZ



Pénzének ellensége,
ki azt francia pezsgőért szórja, mikor egyenértékű hazai terméket sokkal olcsóbban kaphat.
Kapható:
minden elsőrangú fűszerkereskedésben, kávéházban és vendéglőben.

Vasúti menetrend.

Érvényes 1908. évi május 1-től.

Orló—Eperjes—Budapest:					
Orló . . . ind.	—	850 de	135 du	750 e	
Héthárs . . .	610 r	936 „	223 „	840 „	
Kisszeben . . .	633 „	958 „	244 „	904 „	
Eperjes megálló „	705 „	1026 „	315 „	935 „	
Eperjes érk.	710 „	1030 „	320 „	940 „	
Naponta					
Eperjes ind.	500 r	740 de	1040 „	335 „ 820 e 1010 „	
Abos . . . érk.	533 „	812 „	1105 „	400 „ 845 „ 1046 „	
Kassa . . . érk.	605 „	840 „	1130 „	437 „ 915 „ 1120 „	
Budapest . . . érk.	155 du	155 du	845 e	1020 e 635 r 815 „	
Budapest—Eperjes—Orló:					
Budapest . . . ind.	650 r	810 r	150 du	845 e 940 e —	
Kassa . . . ind.	1230 du	410 du	710 e	606 r 750 de 1050 e	
Abos . . . érk.	1253 „	436 „	729 „	630 „ 816 „ 1117 „	
Eperjes érk.	119 „	508 „	805 „	711 „ 910 „ 1155 „	
Eperjes ind. 130 „ 520 „ 825 e 736 de — —					
Eperjes megálló „	135 „	525 „	831 „	742 „ — —	
Kisszeben . . . érk.	204 „	604 e	905 „	815 „ — —	
Héthárs . . .	222 „	624 „	930 „	838 „ — —	
Orló . . .	303 „	712 „	—	925 „ — —	
Eperjes—Bártfa:					
Eperjes ind.	755 de	—	135 du	605 e —	
Bártfa . . . érk.	1005 „	—	330 „	800 „ —	
Bártfa—Eperjes:					
Bártfa . . . ind.	600 r	110 du	—	820 e —	
Eperjes érk.	730 „	315 du	—	1090 „ —	
Szepesség felé indul a vonat:					
Eperjes megálló ind.	705 r	1028 de	—	315 du 315 du —	
EPERJES. érk.	710 „	1030 „	—	320 „ 320 „ —	
Naponta					
EPERJES ind.	500 r	740 de	1140 de	335 „ 335 du 645 e	
Abos . . . érk.	533 „	812 „	1211 du	400 „ 400 „ 718 „	
Abos . . . ind.	540 „	828 „	1222 du	426 „ 517 „ 730 „	
Margitfalu . . . érk.	618 „	915 „	1256 „	127 „ 509 „ 604 e 804 „	
Göncfalva „	700 „	955 „	310 „	310 „ 645 e 855 „	
Szabolcskuta „	920 „	1205 „	515 „	515 „ 910 „	
Szepesolaszi „	654 „	955 „	120 „	204 „ 548 „ 644 „ 830 „	
Vízfalja „	820 „	1050 „	300 „	300 „ 815 „	
Igló . . .	725 „	1031 „	147 „	240 „ 620 „ 720 „ 856 „	
Léce . . .	820 „	—	230 „	435 „ 735 „ 1030 „ 1030 „	
Poprád . . .	815 „	1128 „	225 „	347 „ 715 „ 825 „ 934 „	
Csorba . . .	908 „	1212 du	312 „	450 „ 810 „ —	
Szepesség felől érkezik a vonat:					
Csorba . . . ind.	604 r	752 r	1134 de	236 du 458 du 732 e —	
Poprád . . .	626 „	818 „	1202 du	259 „ 525 „ 800 „ 335 r	
Igló . . .	701 „	920 „	108 „	335 „ 631 e 931 „ 422 „	
Szepesolaszi „	729 „	958 „	158 „	401 „ 728 „ 1009 „ 504 „	
Margitfalu „	751 „	1032 „	234 „	423 „ 805 „ 1038 „ 543 „	
Abos . . . érk.	822 „	1120 „	319 „	454 „ 849 „ 1116 „ 634 „	
Abos . . . ind.	836 „	1255 du	438 „	525 „ 1124 „ 1124 „ 638 „	
EPERJES érk.	910 „	119 „	508 „	555 „ 1155 „ 1155 „ 711 „	
„ megálló „	—	135 „	525 „	—	742 „

399—1908. tkvi. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálty kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság, közhírré teszi, hogy dr. Ruzsnyák Miklós eperjesi lakos végrehajtatonak ismeretlen tartózkodású **Ivancsó Mihály, János, Tivadar, Vazul és András** végrehajtást szenvedtek elleni 200 korona tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében a girálty kir. járásbíró területén levő, Sósüred községben fekvő, a sósüredi 1. sz. telekjegyzőkönyvben A. I. 1—20. sor- és II. 1 sor- 1., 2., 82., 112., 133., 159., 186., 214., 244/c., 276., 307., 333., 368., 400., 444., 468., 495., 506., 537. hrsz. erdő- és legelő-illetőség s II. O/1. hrsz. alatt foglalt s Ivancsó Mihály, János, Tivadar, Vazul, András nevére 2/3 telekrészben írt ingatlanra s a hozzátartozó erdő- és legelő-illetőségre 538 korona kikiáltási árban;

a sósüredi 30 sz. telekjegyzőkönyvben A. I. 1—13. 15—21., 52., 53. sor- 181., 182., 565., 566., 567., 574/a, 604., 656., 771., 777., 796., 812., (813-814), 847., 853., 917., 933., 956., 962., 967., 960., 815/b. hrsz. alatt foglalt s Ivancsó Mihály, János, Tivadar, Vazul, András nevére írt ingatlanra 227 korona kikiáltási árban;

a sósüredi 38 sz. telekjegyzőkönyvben A. I. 1—14. sor- 592., 618., 655., 663., 698., 745., 802., 772., 828., 873., 900., 920., 924., 929. hrsz. alatt foglalt s Ivancsó Mihály, János, Tivadar, Vazul, András nevére írt ingatlanra 78 korona kikiáltási árban elrendelte, azzal, hogy a 2115/901. és 1345/902. sz. végzéssel özv. Ivancsó Illésné, szül. Czimbrik Anna javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog ezen árverés által nem érintetik, és a fentebb megjelölt ingatlanok az 1908. évi június 25-ik napjának d. e. 10 óráigkor Sósüred községében megőrzendő nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fognak adni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 53 korona 80 fill.-t, 22 korona 70 fill.-t és 7 korona 80 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött, kezéhez letenni.
Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.
Gárdon, 1908. április 16. **Ilykories István** kir. aljárásbíró.

1512—1908. tkvi. sz.

Árverési hirdetményi kivonata.

A kisszebeni kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság a benyújtott kérelem következtében a dr. Turkinnyák Aladár eperjesi ügyvéd által képviselt Taszák János amerikai lakos végrehajtatonak **Taszák György** csécsi lakos végrehajtást szenvedő elleni 1600 kor. tőke, ennek 1904. évi október 22-ikétől járó 5% kamatai, 169 kor. 20 fillér eddigi, 30 kor. 75 fillér jelenlegi s még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881: LX. t.-cz. 144. §-a alapján s a 146. és 156. §§-ai értelmében

1. A csécsi 50. számú tjkvben foglalt A. I. 1—25. sorsz., 646/a, 647., 648., 649., 651., 658., 654., 655., 656., 684., 708/a, 708/b, 726., 727., 799., 845., 846., 847., 848., 854., 855., 856., 857., 1067/a, 1067/b. hr. sz. ingatlanokból a B. 297. számú bejegyzés szerint 1/3 részben végrehajtást szenvedő nevére írt jutalékra 8 korona;

2. a csécsi 70. számú tjkvben foglalt, az 1881: LX. t.-cz. 156. §-a d) pontja alapján egészben elárverezendő, a B. 3. és 20. a bejegyzés szerint 1/3 részben végrehajtást szenvedő s 2/3 részben Pozszipan Jánosné szül. Taszák Mária, Taszák János nevén álló A. I. 4. sorsz., 274. hr. sz. «Liszkiifavak» dűlőbeli szántóra az ezennel 64 korona;

3. a csécsi 165. sz. tjkvben foglalt A. I. 1. sorsz., 709. hr. sz. «Liburka» dűlőbeli erdőből a B. 123. sz. bejegyzés szerint 2/3 részben végrehajtást szenvedő nevére írt jutalékra 2 korona;

4. a csécsi 166. sz. tjkvben foglalt A. I. 1—43. sorszám, 1/a—2., 69., 127., 164., 193., 222., 223., 227., 238., 249., 253., 256., 282., 291., 319., 351., 376., 390., 392., 394., 396., 411., 440., 443., 445., 446/a, 447., 465., 469., 471., 489., 490., 562., 575., 577., 587/a, 614., 995., 1015., 1034., 1039., 1103. hr. sz. ingatlanból a B. 122. sorsz. alatti bejegyzés szerint 2/3 részben végrehajtást szenvedő nevére írt jutalékra 3 korona;

5. a csécsi 219. sz. tjkvben foglalt s B. 3. és 11. alatti bejegyzés szerint 1/3 részben végrehajtást szenvedő nevére, 2/3 részben Kolcsun János és neje Gladis Anna, kiskorú Taszák János és Hricuz Péter tulajdonostársak nevére írt, az 1881: XL. t.-cz. 156. § a) pontja alapján egészben elárverezendő 367. hr. sz. «Zadunya hura» dűlőbeli szántóra 28 korona;

6. a csécsi 306. sz. tjkvben foglalt A. I. 1—2. sorszám, 1830. és 1834. hr. sz. «Javorina Kusovi Vereh» dűlőbeli szántó-, legelő- és rétből, a B. 120. alatti bejegyzés szerint 4/15 részben végrehajtást szenvedő nevére írt jutalékra 50 fillér;

7. a csécsi 529. sz. tjkvben foglalt A. I. 1—31. sorsz., 666/b, 668., 669., 670., 670/a, 671., 672., 673., 674/b, 675., 676., 677., 678/b, 686/a, 686., 709/c, 779/b, 793/b, 796., 797., 798., 799/a, 2., 800., 803/b, 804/b, 805/b, 807/b, 809/b, 811., 813/b, 838/b hr. sz. ingatlanokból a B. 69. alatti bejegyzés szerint 2/3 részben végrehajtást szenvedő nevére írt jutalékra 22 korona;

8. a csécsi 530. sz. tjkvben foglalt A. I. 1. sorsz., 94. öi. szám házzal beépített (169—170.) hr. sz. udvar és kert, s 5—7. sorszám, 568., 571. hr. sz. «Gontir» dűlőbeli szántó- és rétből a B. 1—9. alatti bejegyzés szerint 1/3 részben végrehajtást szenvedő nevére írt jutalékra 474 koronában megállapított becs- és kikiáltási árban a végrehajtási árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Csécs községben 1908. évi június 6-ik napján d. e. 10 óráig fog megtartani, a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint Csécs községében kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett:

- Kikiáltási ár a fent megállapított becsár.
- Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul eladatni nem fog.
- Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% át, vagyis 80 fillért, 6 kor. 40 fillért, 20 fillért, 30 fillért, 2 kor. 80 fillért, 5 fillért, 2 kor. 20 fillért és 47 kor. 40 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez megfizetni.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.
Kisszeben, 1908. április 6-ikán. **Krayzell s. k.** kir. aljárásbíró.

Czeméte-fürdőben szép fekvésű, kifogástalan jókarban levő
5 szobás villa
teljesen butorozva, jutányos áron eladó.
Bővebb értesítést ad az eperjesi áll. tanítónő-képző-intézet igazgatója.

Kerestetik egy
négy-szobás lakás
augusztus 1-jére vagy előbb.
Czím a kiadóhivatalban.

Jelzálog- és tisztviselői kölcsön

kezzel és kezes nélkül — katonatisztek, állami és megyei tisztviselőknek fizetésre való előjegyzéssel vagy a nélkül!

Jelzálog-hitel

300 kor.-tól fejjebb, I.—II.—III. helyre, földbirtokra és házakra 10—65 évi amortizációs kölcsönt készpénzben folyósítva. Földbirtoknál a kamat utólagosan fizetendő.

Épülőfélben levő ingatlanokra oly arányban, a mily arányban az építkezés előrehaladt.

Osztálysorsjegyek elárúsítása.

Előnyösen! Szolid alapon és gyorsan eszközölöm mindezen fenti műveleteket elsőrangú intézetek által, előzetes költség nélkül.

Koronás heti biztosítások eszközöltek, a heti illetékeket a háznál inkasszáltatom.

Bővebb felvilágosítás nyerhető

WEISZ JENŐ banküzletében

Eperjes, Fő-utca 75. sz., I. em.

LEGJOBB MINŐSÉGŰ HAZAI GYÁRTMÁNYÚ OKMÁNY, IRÓ ÉS FOGALMI PAPIROK

KAPHATÓK MINDEN JOBB PAPIRKERESKEDÉSben

Egy ny
Bővebbet

1155—1908. tkszám.
Árverési h
Az eperjesi k
közhírré teszi, hogy
ted budapesti főkirja v
Karolin végrehajtást s
követelés és járulék
kir. törvényszék, az e
Eperjes városban fekvő
976. hrszámú, 1156. ö.
ből B. 6., 9. sorszám a
néven álló jutalékra 30
elrendelte, és hogy
évi május hó 27-ik
vényeszek pertárában
állapított kikiáltási ár
Árverezni szándé
04 fillért készpénzben
kiküldött kezéhez lete
Kir. tvszék, mint
Kelt Eperjesen, 190

Sok úrhölgy ha
MA C
kitűző hat
zsirtalan, ártal
A Földes-féle Margit
ártalmatlan szer
nások, kiütések s m
legelőkelőbb hölgye
beszélnek annak pá
tégely elhasználása
gyódozni; de óva
ÁRA: kis tégely 10
Margit-szappan 70
Margit-arcvíz K.
Készíti: FÖ
gyógyszere
6 koronás rendel
Kaph
Williger Pál és tá
tárában

Korszerűen s d
KÖN
Arjeg
körlev
levele
üzleti
csoma
borité
Pénzintézet
értékpapírok,
könyvek (szin
Mindennemű
kötvények s s

Egy hegyikerti nyaraló kiadó.

Bővebbet özv. Sarudy Vilmosnál.

1155—1908. tkszám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a The Neuchatel Asphalt Company Limited budapesti fiókja végrehajtatónak Kró Ignác né szül. Hartmann Karolin végrehajtást szenvedett elleni 106 korona 02 fillér tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő és Eperjes városban fekvő: az eperjesi 1159. sz. tjkvben A. I. 1. sor. 976. hrszámú, 1156. ö. i. számú ház és 2. sor. 977. hrszámú kertből B. 6. 9. sorszám alatt Kró Ignác né szül. Hatmann Karolin néven állójutalékra 3014 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1908. évi május hó 27-ik napján d. e. 10 órákor az eperjesi kir. törvényszék pertárában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 301 kor. 04 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.

Kelt Eperjesen, 1908. április 7.

Unger Geiza,
kir. tvszéki bíró.

Sok millió előkelő
úrhölgy használja a világhírű
FÖLDES-féle
**MARGIT-
CRÊM**

kitinó hatású arczenőcsőt, mely
zsirtalan, ártalmatlan s rögtön szépít.

A Földes-féle Margit-Crém gyorsan és biztosan ható ártalmatlan szer szeplők, májfoltok, bőrtakak, pattanások, kiütések s mindennemű bőrbaj ellen. A világ legelőkelőbb hölgyei használják és elragadtatással beszélnék annak páratlan és csodás hatásáról. Egy tégely elhasználása után erről mindenki meg fog győződni; de óvakodni kell hamisítványoktól.

ÁRA: kis tégely 1 korona, nagy tégely 2 korona, Margit-szappan 70 fillér, Margit-puder K. 1-20, Margit-arcvíz K. 1-1, Margit-fogpép K. 1-1.

Készíti: FÖLDES KELEMEN
gyógyszerész ARADON.

6 koronás rendelések bérmentve küldetnek.

Kapható Eperjesen:
Williger Pál és Molitorisz István gyógyszer-
tárában és Pálesch Árpád
drogériájában

315—1908. végreh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbírósgnak 1907. évi Sp. II. 771/5. sz. végzése folytán dr. Ferbstein Károly ügyvéd által képviselt Fleischer Armin felperes részére Prischits Kollár János alperes ellen 75 kor. 50 fill. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 620 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósg 1908. V. II. 62/3. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi, vagy felülfoglalatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Nagyvitényes leendő megtartására határidőül 1908. évi május hó 22-ik napjának d. e. 10 órája kitűzték, a mikor a bíróság lefoglalt tehén, borjúk, szecsakavágó s egyéb ingóságok a leg-többet ígérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívhatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vétel-árából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1908. április 30.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár.

616. szám.
1908.

Hirdetmény.

Az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár részéről közhírré tételük, hogy f. évi május 1-jétől kezdődőleg a pénztár hivatalos órái hétköznapokon délelőtt 8 órától délután 2 óráig tartanak.

A bártfai bizalmi-férfiú hivatalos órái: hétköznapokon délelőtt 8 órától 9 óráig.

A kisszebeni bizalmi-férfiú hivatalos órái: hétköznapokon délelőtt fél 12 órától délután 1 óráig.

A pénztári orvosok rendelkeznek (a központi rendelésben):

a) hétköznapokon:

1. dr. Baumöhl Zsigmond főorvos, délelőtt fél 8 órától fél 9 óráig, déli fél 12 órától fél 1 óráig,

2. dr. Gallotsik Sándor délelőtt 7 órától 8 óráig, délután 1 órától 2 óráig,

3. dr. Földi Manó rendel. délelőtt 8 órától 9 óráig, délután 12 órától 1 óráig;

b) vasár- és ünnepnapokon:

dr. Baumöhl Zsigmond főorvos délelőtt fél 8 órától fél 9 óráig,

dr. Gallotsik Sándor délelőtt 7 órától 8 óráig, dr. Földi Manó délelőtt 8 órától 9 óráig;

c) bártfai orvos rendel:

május hó 1-jétől szeptember 30-ikáig délelőtt 7 órától 8 óráig, délután 1 órától 2 óráig; október 1-jétől április 30-ikáig délelőtt 8 órától 9 óráig, délután 1 órától 2 óráig.

Nagy ünnepnapokon vagy kettős-ünnepnapokon a központi rendelő zárva van és az orvosok saját lakásaikon rendelkeznek.

Eperjes, 1908. évi április hó 21-ikén.

Sziklai Henrik s. k., Schreiber Ignác s. k.
igazg. elnök. igazgató.

576—1907/8. sz.

Az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet igazgatójától.

Árlejtési hirdetmény.

Az eperjesi állami tanítónőképző-intézetben az 1908. év szeptember 1-jétől 1909. évi augusztus végéig szállítandó háztartási, világítási, mosási és tüzelőanyagokra (fára) árlejtés hirdetetik. A háztartási anyagok közül a kenyérrre és süteményre, liszt- és fűszerárakra.

Fogyasztás átlag számítva:

Lisztnevelék: 4-es liszt, havonta 80—100 kgr.

0-ás liszt, havonta 80—90 kgr.

Búzadara, havonta 60—70 kgr.

Kenyér: Naponta 30—35 kgr.

Kifli: Naponta 170—180 drb.

Fűszerárak: Pótkávé, havonta 18 doboz (Franck).

Cukor, havonta 9—10 süveg.

Koczkacukor, havonta 2—3 doboz.

Porcukor, havonta 20—30 kgr.

Rizs, havonta 30—40 kgr.

Makaróni, hónapankint 20—25 kgr.

Mazsola, hónapankint 3—4 kgr.

Mandula, hónapankint 3—4 kgr.

Só, hónapankint 40—50 kgr.

Borsó, hámozott, havonkint 15—20 kgr.

Lencse, legfin., hónapankint 20—30 kgr.

Fűszerek: bors, paprika, babérlevél, fahéj, gyömbér, stb.

Eczet. Olaj. Tea, rum. Élesztő.

Vegyes-árak: Zacherlin, kénpor, vaspor, cipómáz,

különböző seprők, lapátok, kefék stb.

Mosási anyag: Szappan, havonta 30—40 kgr.

Szóda, havonta 25—30 kgr.

Keményítő, havonta 10—12 kgr.

Kétkítő, havonta 24—30 üveg.

Világító-anyag: Gyertya, havonta 2—3 csomag.

Petroleum, legfinomabb, havonta 4—5 liter.

Gyufa, havonta 5—6 csomag

Tüzelőanyag: Fa, legjobb minőségű bükk, egész éven keresztül 110—120 méteről.

A szállítandó árúknál magyar gyártmány, magyar termény előnyben részesül.

Július és augusztus hónapokban s részben már június végén is, a növendékek távoztával, csak 8—10 személy szükségleteinek megfelelő háztartási anyagok szállítatnak.

Pályázhatnak külön-külön az egyes tételekre az iparosok, kereskedők. A legmegfelelőbb ajánlatokat az igazgatóság a nm. vallás- és közoktatásügyi miniszter úrhoz terjeszti fel jóváhagyás végett. Pályázati határidő f. évi június 12-én déli 12 óra. Ajánlatokat zárt borítékban 5% nyi bánatpénzzel ellátva, az állami tanítónőképző-intézet igazgatóságához nyújtják be a pályázók, hol a pályázati feltételek megteudhatók.

A pályázatok f. évi június hó 12-ikén d. u. 6 órákor bontatnak fel, a mikorra a pályázók megjelenését kérem.

Fűszer-, liszt- és mosási anyagokból minta melléklendő.

Eperjesen, 1908. évi május hó 8-ikán.

Dúzs Mária,
igazgató.

Alapított 1869.

KÖSCH ÁRPÁD

Korszerűen s dúsán felszerelt * Legválasztékosabban berendezett

KÖNYVNYOMDÁJA || PAPIRRAKTÁRA

EPERJESEN.

Árjegyzékek, számlák, cégkártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intézkedések, címkek, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és borítékok czégyomással. ...

Pénzügyintézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, üzleti könyvek (színes vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.

Bármely hírlapra előfizetések közvetítése.

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók ízléses kivitelben, falragaszok, műsorok, étlapok, táncrendek, színlapok s egyesületek részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítására. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítik.

Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntöde.

Költségvetések — készítenő nyomtatványokról — postafordultával.

F. évi április hó 10-ikéig lejárt és nem rendezett zálogtárgyak f. é. **május 19.** s **20.** napjain Fő-utca 95. sz. alatti üzlet-helyiségemben nyilvános árverés útján el fog-nak adatni.

Mittelmann Adolf,
zálogtulajdonos.

1914. kig. szám.

Hirdetmény.

Eperjes sz. kir. város a tulajdonát képező s a város határában fekvő *szent-lászlóhegyi vendéglő- és fürdőházi épületeket* az összes mellékkelhellyel, valamint a 924 koronára becsült ingó-berendezéssel együtt 1908. évi június hó első napjától számítandó három egymásután következő évre bérbeadni szándékozik, az e célból megtartandó árverés határidejéül **1908. évi május hó 23. napjának d. e. 10 óráját** a városháza tanácstermébe kintüzi azzal, hogy az árverés megkezdéseig a polgármester kezeihez zárt írásbeli ajánlatok is beadhatók s hogy az árverési feltételek a hivatalos órák alatt Matherny Gusztáv városi tanácsos hivatalos helyiségében megtekinthetők.

Eperjes, 1908. április 30.

Krayzell Aladár s. k.,
polgármester.

A Kassai Jelzálogbank

Részvénytársaság
az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet

üzletágai közé bevezette és e célból egy elsőrangú biztosító-intézettel lépett szoros összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát 1—K-ás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is lefizethető. Ezzel kapcsolatban egyszersmind életet is biztosítja.

15 év elteltével

a mikor is az 1-koronás heti befizetés kamatos kamataival együtt 1000—K-ra nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis

1000 K.-át kézhez kapja.

A mennyiben azonban már az első részlet befizetése után elhaláloznék, az egész 1000 K. haladéktalanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, úgy betétjét kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja.

A biztosításért évről évre csökkenő minimális pótdíj fizetendő, a mely az utolsó években már csak circa 2—3 fillért tesz ki.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban levők. Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

A midőn a nagyközönség figyelmét erre az életrevaló takarékosági módra tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az összeg, a mely ilyenképen jegyeztetett — Bővebb felvilágosítást nyújthat Eperjesen Tolnai Ármin, Fő-utca 37. sz.

Nevezett pénzüzet a rendes takarékbetét után 4% kamatot térít meg és a 10%-os tőkekamat-ot sajátjából viseli.

Vidéki betevők betétkönyveit bérmentve küldi a betevő címére vagy azok megőrzését díjtalanul elvállalja.

Köhögés.

A ki az egészségét szereti: óvja azt!

5245 közjegyzőleg hitelesített bizonyítvány tanúskodik a :: ::

= **KAISER-féle** =

MELL-KARAMELLÁK

pompás ízű malátakivonatának segítő, eredményt-hozó hatásáról.

Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás, torokhurut, görcs- és hőkhurut ellen.

Csomagok ára **20** és **40** fillér, doboz **80** fillér.

Kapható:

SCHOLZE ALFRÉD

czukrászdája- s kávéházában és

LEFKOVITS EMIL

kereskedésében EPERJESEN.

Eladó

egy 3 $\frac{1}{2}$ lóerős Puch-motorkerékpár,
mellékkocsival együtt.

Bővebb felvilágosítással szolgál *iff. Reisinger*
László kereskedő Eperjes, Fő-utca 97.

Szliács aczélfürdő

(Felsőmagyarországon)

az egyedüli ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra

Szezon: május 15-től szeptember 30-ig.

Felülmulthatatlan *vérszegénység, sápkór, női-bajok, hátgerincz-és idegbajok, bénulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után.*

Fürdőorvos: dr. Rhorer Aladár hiv. fürdőorvos.

Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át 5 óra, délről Budapestent át szintén 5 óra. Szliácsra vonatkozó falragások minden nagyobb vasúti állomáson vannak kiüggesztve. Kimerítő felvilágosítást és prospektus utazás, valamint lakás-árkedvezményről (az elő- és utószobában) stb. ad

a fürdőigazgatóság Szliácscon (Zólyom megye).

ELSŐ EPERJESI TEMETKEZÉSI INTÉZET

butorraktár, :: :: **MÁTRAI ISTVÁN** *ezelőtt Deckert K.*
kárpitos és műdszítő

• • • **Fő-utca 49. sz.** (Szentandrassy-féle ház). • • •

Mélyen tisztelt Gyászfelek!

Bátor vagyok a mai kornak megfelelő s évek óta fennálló temetkezési intézetemet a n. é. közönség becses figyelmébe ajánlani. :: Főtörekvésem, hogy szolid és pontos kiszolgálás által mélyen tisztelt Gyászfeleim teljes megalégedését kiérdemeljem.

Különösen ajánlom legújabb **fehér gyermek-gyázkocsimat**, melyet jutányos árrban számítok és a mely teljesen megfelel a modern kor követelményeinek; **jelenleg csak nálam van.**

Továbbá raktáron tartok mindenféle minőségű **ércz- és fakoporsókat**, úgy, hogy minden időben tisztelt Gyászfeleim rendelkezésére állhatok.

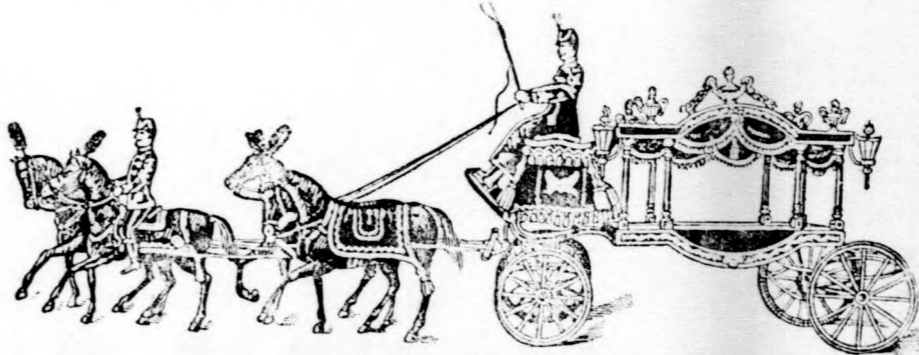
Ravatal-díszletezésem szépsége és pontossága azzal kecsegtet, hogy a mélyen tisztelt megrendelőim teljes bizalmát és megalégedését kiérdemeltem.

Temetések a leggyorsabbtól legdíszesebbig jutányos árak mellett eszközöltetnek, úgyszintén a hulla vidékre szállítása is.

Továbbá a nagyérd. közönségnek becses tudomására hozom, hogy a **kárpitos-műhelyemet Fő-utca 51. sz. alatt levő házba helyeztem át.**

Vállalkozásomat a n. é. közönségnek nagybecsű szives pártfogásába ajánlva, maradok

kiváló nagyra-becsüléssel :: **MÁTRAI ISTVÁN** első eperjesi temetkező-intézet, butorraktár, kárpitos-műhely — EPERJES.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 68,

átal a legjutányosabb árak mellett ajánlatom:

Locomobil és gőzcséplőgépek,

szalmakaszalozók, Jérgány-cséplőgépek, löhère-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák, sorvetőgépek, Planet J. kapálók, szecskavágók, répavágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egyetemes aczél-ekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



Van szer
t. hölg
hogy siker
gyár képy
Ezen g
nyomott,
gyárt a le
ron tarto
Kérem
lyesen me
bevásárlási
megtekinte

SZI
úri- és nő

TIR
az egye
gyorsan
— 30,

TIRG

csakis
— 80,
ható m
festék-ke
kátok k
TIRG
IV. ker

Kapható
Károly, Fel
Salamon, B

M
am



Vezérkép

kőolaj-üz



A MAGY

Van szerencsém Eperjes város és vidéke m. t. hölgyközönségének b. tudomására adni, hogy sikerült a **Hungária magyar kézimunkagyár** képviselőjét átvennem.

Ezen gyár mindennemű kezdett, előnyomott, festett és kész kézimunkákat gyárt a legújabb kivitelben; azokat raktáron tartom.

Kérem a n. é. közönséget, hogy arról személyesen méltóztassanak meggyőződni, minden bevásárlási kényszer nélkül, valamint kirakatom megtekintését.

Vagyok teljes tisztelettel: *

SZIKLAI SAMU
úri- és női-divatkereskedő, Fő-utca 107.

TIRGRAM-POR

az egyedüli szer, mely az összes rovarokat gyorsan és alaposan kipusztítja; üvegben —30, —60, 1— és 2— koronáért kapható

TIRGRAM-TINKTURA

csakis *poloskák* ellen, üvegekben —40, —80, 1'20, 2'60 és 5— koronáért kapható minden jobb drogériában, tüsszer- és festék-kereskedésben, a hol Tirgram-plakátok ki vannak függesztve. Ügyeljünk a **TIRGRAM** névre. Gyár: Budapest, IV. ker., Károly-utca 1.

Kapható Eperjesen: Bakay Ferencz, Dalhström Károly, Feldmann Adolf, Mikolik István, Zipszer Salamon, Bein Simonnál

Szakorvos Kassán.

Dr. Ormés Béla. volt tudószanatóriumi orvos, mint a tüdőbajok szakorvosa működik Kassán.

Lakik: Kassa, Rákóczi-körút 7. alatt.

Kárpáti fenyő-mellczukorka

minden ilyenmű készítményt felülmul fenyő-kivonat-tartalmánál fogva köhögés-, rekedtség-, meghülésnél.

Kapható egyedül:

WILLIGER PÁL gyógyszerárában

„A szerencséhez”, Eperjes.

Egy doboz ára 50 fillér.

Az Eperjesi Kölcsönös Segélyző-Szövetkezet

ki akarván terjeszteni üzletét, a mult évben rossz pénzügyi viszonyok miatt elhalasztott **üzletrészek** kibocsátását ez év folyamán akarja foganatosítani.

Egy üzletrész ára **100** korona, mely egy év alatt négy egyenlő részben törlesztendő s a befizetéstől fogva jövedelmez. Tekintve azt, hogy az Eperjesi Kölcsönös Segélyző-Szövetkezet 20 év óta minden veszteség nélkül forgatta csekély kis tőkét s megbízható intézetnek bizonyult, bizton várható, hogy az **üzletrészek** szépen fognak jövedelmezni s biztos és állandóan jövedelmező értékpapirokká válnak.

Felhívjuk ez okból a m. t. közönséget, hogy **üzletrészek jegyzése végett** az Eperjesi Kölcsönös Segélyző-Szövetkezet hivatalos helyiségében jelentkezni szíveskedjék, valamint, hogy a kibocsátandó aláírási ívekre előjegyezze nevét.

Megjegyezzük, hogy egy-egy üzletrész 10 évre szól s kiállítási költség címén csupán 1 korona fizetendő. Üzletrészek kibocsátása nincsen számhoz kötve.

Ugyanitt törzsbetétek is válthatók heti 40, 80, 120 stb. fillérre, 5 évi kötelezettséggel. A szövetkezet 6%-os kölcsönöket folyósít bekebelezésre s jótállás mellett, a mire szintén felhívjuk a figyelmet.

Eperjes, 1908. évi május 7-ikén.

Az igazgatóság.

M^c Cormick amerikai aratógép-gyár

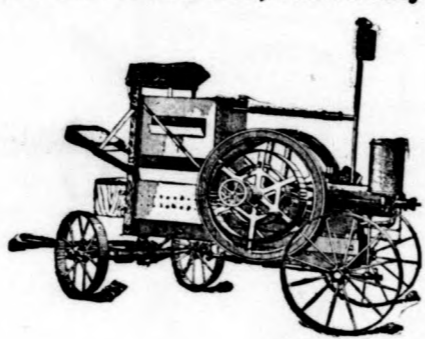
igazgatósága és főraktára:

Budapest, V., Alkotmány-utca 12

Knecht E. John igazgató.

Mc Cormick **kévekötő-aratógépei** és **marokrakó-aratógépei** a magyar viszonyoknak megfelelően külön lesznek gyártva.

Ez nem üres frázis, hanem tény!



Összes gyártmányainkról szóló képes katalógusunkat kívánatra bérmentve küldjük.

Vezérképviselő: LUCHS EDE ÉS TARSÁ, Eperjesen.

NEUMANN M.

CSÁSZ-ÉS KIRÁLYI UDVARI SZÁLLÍTÓ

KASSA

FŐ-UTCZA 27.

FÉRFI-FIU-ÉS LEÁNYKARUHÁK-TELEPÉNEK

TAVASZI NAGY

ÁRJEGYZÉKE

MEGJELENT.



KIVÁNATRA INGYEN ÉS BÉRMENTVE

BENZINMOTOROK

kőolaj-üzemre is alkalmasak, gőzlokomobilok, útimozdonyok, gőzcséplőgépek, aratógépek, teljes malomberendezések, talajmívelő eszközök, stb. stb.



KIVÁNATRA SZIVESEN KÜLDÜNK ÁRJEGYZÉKET ES KÖLTSÉGVETÉST.

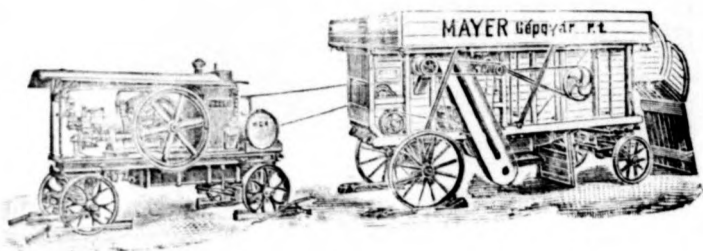
A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE, BUDAPEST,

V., VÁCZI-KÖRÚT 32.

Hazai gyártmány!

Kitünő munka!

MAYER vas- és fémöntőde részvénytársaság
GÉPGYÁR SZOMBATHELY-BUDAPEST,
 VI. kerület, VÁCZI-KÖRÚT 61. szám.



Benzinlokomobil - cséplő - szerelvények.
 Stabil-benzinmotorok.
 Szívógázmotorok faszén-, koks- és
 antraczit-lütesre, 120 HP-ig.
 Malomépítészet.
 Szab. hydr. borsajtók, olajprések és
 mindennemű gazdasági gépek.

Kedvező fizetési feltételek. — Árjegyzékek kívánatra ingyen s bérmentve.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz
 Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakaesabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgörccs és gyomorhív, rögzített székrekedés, májbántalom, vértululás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyegetnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sósorszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer kőszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy önzott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-székhely:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult kőszvénynél, oszónál és meghűléseknél, bedörzsölésként használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ara üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Bükkfaszén

nagyobb mennyiségben, évi szállításra, megvételre kerestetik.

Ajánlatok kéretnek «Faszén» jellegre Mosse Rudolfhoz Budapest, Nádor-utca 11.

BOKROS KÁROLY DREHER nagy éttermei

megnyitak

Budapest, VI., Andrassy-út 25-ik szám,

a magy. kir. Operával szemben.

Fényesen berendezett szeparék és
menyegzői termek.

Egy fiatal fűszer-segéd

azonnal felvétetik Kassevits Jánosnál,

Kisszeben.

Villamosvilágítási és házitelefon-szerelő vállalat WALDMANN JÓZSEF

EPERJES.

Iroda: Raktár:
Fő-utca 144. sz. | Kovács-utca 1.

Elvállal

minden e szakmába vágó munkát.

518 m. a tenger : szine fölött: **STUBNYAFÜRDŐ** Léggöygyfürdő.

Hat természetes kénés hévíforrás (38-48° C)

Kőszvény 44 hold Thermál-tükrfürdők
Rheuma park, Kádfürdők
Ischia Massage
Bőrbetegségek közelben nagy Hidegvizkúrák
Női bajok tenyőerdők. Ivókúra

Posta- és sürgönyhivatal, vasúti állomás, gyógyszerertár, 4 tüdőorvos.
Képes prospektust ingyen és bérmentve küld az Igazgatóság.

Élő- és utóéletű 50% kedvezmény. Ócsa lakások és ellátás!

Szives tudtára hozom a m. t. vásárló közönségnek, hogy üzletembe **a tavaszi ujdonságok** nagy választékban megérkeztek, ú. m : női finom **Costumeszövetek, selyemszövetek, kész blousok** mindenféle kivitelben; **selyem és csipke napernyők, csipkekelmék és -díszek** stb.

Egyszersmind megemlítem, miszerint ezután állandóan raktáron fogom tartani a **szőnyeg-, függöny- és ágytakaró-cikkeket** is.

Kérem a nagyközönség szives pártfogását.

Illő tisztelettel:

THRÓR GYULA

női-, férfi- és kelengye-árúháza Eperjes, Fő-utca 69.

E

Előfizetési
negyedéves
Hirdetési díj: H

Az

A játéko
„Szedg meg
gényeket fog
tosabb és r
könyörülni a
a nyomor ku
mely ott söl

Tekintsük
véreinknek,
Isten nekünk
adjunk nekik
kézzel, szelid
nyeknek nyú

Ha szép,
szó, a mikor
adni, a magy
a sorban. Hi
már nem egy
egy koszorú
századokon n
emlékek fenne
ségét, a magy
nél maradand
nek oltárára
ha elsősorban
segítünk, a n
szegényeinket
Valahánysz
szent oltárán

* Lapunk fel.
missziói Egyesület
nyai» címen tartó
ben értekezett.

AZ «EPE

A pogány

Jól mondja
kezes folytatn
E nyáron le
tettem Rómába
vágyam teljesül
azt a várost, a m
ben, lelkeimmel
nem annak külö
kori időszakait.
ki gondolataiban
dult volna benne
vagy legalább is
a mit Itália fölé
hatott, s a mine
alkateleme: a k
megvethette.
Nem véletlen

EN
Egy egész
Kaphat
ENERGIN-
mely 6 c